111E JAARGANG — NO.: 180 MAANDAG 8 AUGUSTUS 1994

AMIGOE

## VANDAAG





...GEORGE HUECK...
...afspraken nakomen...

Prèkè
Van der Valk:
"SI je wel..."

*Cubaanse leider erkent bestaan ontevredenheid*

# Cubanen betonen Fidel Castro massaal trouw

**HAVANA - Honderduizenden Cubanen, volgens officiële schattingen zelfs zeshonderdduizend, zijn zondag de straat op gegaan om hun steun te betuigen aan president Fidel Castro, twee dagen nadat het eiland werd opgeschrikt door rellen. De mensenmenigte bewees de laatste eer aan een omgekomen politieagent. Overigens heeft Fidel Castro erkend dat er ontevredenheid onder de bevolking bestaat. De demonstratie van trouw moet hem, hoewel in het buitenland zijnde, goed gedaan hebben.**

Een zee van mensen zwaaide met Cubaanse vlaggen, zong revolutionaire slogans en bulderde het nationale volkslied, dat alles om de relschoppers terecht te wijzen. De massa doorstond een tropische regenbui om te horen hoe onderminister van Defensie, Gabriel Lamoth Caballero, de Verenigde Staten verantwoordelijk stelde voor de onlusten waarbij vrijdag ook 35 mensen gewond raakten.

De autoriteiten en tal van communistische groepen hadden de massabijeenkomst georganiseerd ter ere van de negentien-jarige politieagent die afgelopen donderdag werd gedood door de kapers van een veerboot, die met het schip naar de Verenigde Staten wilden vluchten. Bij de herdenking waren tal van hoge regeringsfunctionarissen aanwezig, onder wie Raul Castro, de eerste vice-president en jongere broer van Fidel Castro. *'El lider maximo'* was zelf afwezig in verband met zijn bezoek aan Colombia, voor de beëdiging van de nieuwe president Ernesto Samper.

Fidel Castro gaf toe dat een deel van de Cubaanse bevolking ontevreden is. Hij gaf daarvan de VS de schuld en dreigde de emigratiebeperkingen te zullen opheffen, zodat de VS overspoeld kunnen worden met Cubaanse asielzoekers. Castro's opmerkingen waren een reactie op de onlusten van vrijdag, die worden gezien als de ergste sinds de revolutie van 1959. De Cubaanse leider deed zijn uitlatingen in de Colombiaanse hoofdstad Bogota waar hij dit weekeinde, ondanks de rellen in zijn eigen land, de inauguratie bijwoonde van president Samper.

**DOOR EMBARGO**

Tegenover journalisten zei Castro dat "onder een deel van de bevolking ontevredenheid heerst". "Maar we moeten ons rekenschap geven van het patriottisme van de overgrote meerderheid van de bevolking, die de oorzaak van de problemen die we hebben begrijpt, en die trouw is aan het vaderland, de revolutie en het socialisme." Volgens Castro is de economische crisis in zijn land het gevolg van het handelsembargo dat door de VS is uitgevaardigd.

De rellen braken vrijdagmiddag uit toen een menigte zich had verzameld bij het vertrekpunt van het veer. Diverse veerponten werden de afgelopen tijd gekaapt door Cubanen die naar de VS poogden te vluchten. De groep begon met stenen te gooien naar de politie en de leden van de snelle actiebrigades, burgercomite's ter "bescherming" van de revo-

Vervolg op pag.9.

■ *BOGOTA - De presidentiële macht in Colombia is overgedragen door president Cesar Gaviria (links) aan zijn Liberale partijgenoot Ernesto Samper (midden). De overdracht werd afgerond met een 'abrazo' terwijl Sampers kinderen toekijken.* (AFP-satellietfoto)

## Militaire training voor Haïtiaanse burgers



■ *PORT AU PRINCE - Een Haïtiaanse soldaat instrueert burgers hoe men moet salueren. Het is een onderdeel van een stoomcursus welke Haïtiaanse mannen krijgen in een park in de hoofdstad om eventueel te worden ingezet bij de verdediging van hun land. Legerleider generaal Raoul Cedras is namelijk ervan overtuigd dat er geen oplossing gevonden kan worden tussen Haïti en de VS zodat als enig alternatief een invasie overblijft. Duizenden burgers krijgen een dergelijke militaire training.*

## VKC-commandant wordt directeur Justitie

WILLEMSTAD — Het departement van Justitie heeft een directeur gevonden in de persoon van majoor mr Russel Ursula, commandant van het Vrijwilligers Korps Curacao en tweede man bij de Veiligheidsdienst Nederlandse Antillen.

Zo is afgelopen donderdag besloten. Ursula is tot woensdag uitlandig. Hij wordt donderdag officieel van het besluit op de hoogte gesteld door minister Pedro Atacho.

## Alkmaar beeft

**ALKMAAR - In de regio Alkmaar is zaterdagavond om 20.02 uur een forse aardschok gevoeld, die gepaard ging met enkele zware dreunen.**

In diverse delen van de regio viel tijdelijk de stroomvoorziening uit en raakten kabeltelevisie en telefoonverbindingen gestoord. Ook activeerden de trillingen talrijke inbraakalarms. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. Er werd geen schade aangericht. Het KNMI acht het 'zeer waarschijnlijk' dat de 'voor Noord-Holland forse schok' voortkomt uit de gaswinning bij Alkmaar, Bergen en Schoorl. De beving werd gevoeld als twee heftige bodemtrillingen en ging gepaard met enkele zware dreunen. Gebouwen en woningen in met name Alkmaar en Bergen trilden enkele seconden op hun grondvesten. De dreunen werden ook gehoord in Heiloo, Egmond en Schoorl en omgeving.

*Bij inventief werken door Kok:*

# Paarse kabinet is kwestie van weken

**DEN HAAG - De drie paarse onderhandelaars Wallage (PvdA), Bolkestein (VVD) en Van Mierlo (D'66) buigen zich vandaag over de laatste voorstellen van informateur Kok voor een regeerakkoord voor hun drie fracties. Kok heeft dit weekeinde geprobeerd de laatste meningsverschillen tussen de drie partijen te overbruggen.**

Bronnen in de drie betrokken fracties wilden dit weekeinde niet ingaan op de precieze aard van die laatste meningsverschillen. "Het gaat om een subtiel evenwicht tussen ombuigingen in de sociale zekerheid, lastenverlichting en de resulterende koopkrachtplaatjes", aldus iemand uit de VVD-fractie die in ieder geval niets wilde afdoen aan het optimisme dat VVD-leider Bolkestein vrijdagnacht na afloop van zijn besprekingen met Kok en de twee andere onderhandelaars demonstreerde.

Volgens Bolkestein was men elkaar toen in ieder geval over de Rijksbegroting van 1995 'zeer dicht' genaderd. Aangenomen wordt dat de drie onderhandelaars maandag en dinsdag nog nodig zullen hebben op basis van Kok's werkzaamheden van dit weekeinde om tot volledige overeenstemming over een paars regeerakkoord te komen. Als de betrokken fracties daar dan eind deze week ook hun fiat aan geven, kan Kok beginnen met de personele samenstelling van zijn kabinet. Verwacht wordt dat dat hoogstens een week in beslag zal nemen, zodat het nieuwe kabinet over een kleine twee weken kan worden beëdigd.

## Hittegolf in Japan: dertig verdrinkingsdoden

**TOKYO — Meer dan dertig mensen zijn zondag in Japan verdronken toen miljoenen Japanners aan de kust verkoeling zochten voor een hittegolf die zijn tweede maand is ingegaan.**

De politie meldde maandag de verdrinkingsdood van 34 mensen en de vermissing van nog eens vier badgasten. Onder hen een tienjarig meisje dat omkwam in de zee bij Tsu, in midden-Japan. Haar twintigjarige broer wordt vermist. Zondag kende een recordhitte, in Tokyo werd 39,1 graden Celsius gemeten.

De totale hoeveelheid water dreigt naar een gevaarlijk laag niveau af te glijden. Sommige reservoirs zouden al geheel droog staan en een waterbassin dat is bestemd voor de hoofdstad heeft nog maar achttien procent van zijn normale capaciteit. Weerdeskundigen verwachten dat het in Japan ook de komende week extreem warm blijft.

## Presidentiele macht overgedragen in Colombia



*Nieuwe Colombiaanse president Samper:*

# 'Strijd tegen drugs op verschillende fronten'

**BOGOTA - Tijdens zijn beëdiging zondag heeft de nieuwe president van Colombia, Ernesto Samper beloofd de strijd tegen de drugshandel op te voeren. Hij wil dit doen op verschillende fronten. De opvolger van Cesar Gaviria kondigde aan dat hij het witwassen van drugsgelden hard zal aanpakken en dat hij de straffen zal verzwaren voor drugsbaronnen die zich overgeven aan de autoriteiten.**

De 44-jarige Samper staat onder grote druk van de Verenigde Staten die snel de eerste resultaten willen zien van de nieuwe president in diens aanpak van de drugsmaffia. De liberale politicus moet bovendien aantonen geen gemene zaak te maken met de machtige cocaïnehandelaren, na berichten dat de drugsmaffia grote bijdragen heeft geleverd voor zijn verkiezingscampagne.

"We bestrijden de drugshandel uit overtuiging en zullen dat blijven doen, omdat die grote schade heeft aangericht aan de Colombiaanse maatschappij", verklaarde Samper ten overstaan van een gehoor van zeven Latijnsamerikaanse presidenten, circa vierduizend genodigden en een klein legertje aan lijfwachten, scherpschutters en andere veiligheidsagenten.

Samper beloofde tevens meer aandacht voor de sociale problemen en kondigde nieuwe pogingen aan om het omvangrijke geweld in zijn land in te tomen.

*Als compromis voor meteen herstemming:*

# Balaguer bereid tot vervroeging stembus

**SANTO DOMINGO - De 87-jarige president van de Dominicaanse Republiek, Joaquin Balaguer, heeft zaterdag voorgesteld binnen twee jaar tijd nieuwe verkiezingen te houden. Het aanbod wordt gezien als een compromisvoorstel naar aanleiding van twijfels over de geldigheid van zijn verkiezingsoverwinning.**

Balaguer heeft op het nippertje de presidentsverkiezingen enige maanden geleden gewonnen volgens de electorale commissie, die dinsdag de einduitslag bekendmaakte. Het is voor de zevende maal dat Balaguer tot staatshoofd wordt gekozen van de Caribische republiek van 7,5 miljoen inwoners.

De kandidaat van de oppositie, Jose Francisco Pena Gomez van de Dominicaanse Revolutionaire partij (PRD), bestrijdt de herverkiezing van Balaguer, omdat het veel aanhangers van de oppositie onmogelijk zou zijn gemaakt hun stem uit te brengen. De PRD heeft evenwel een meerderheid in beide kamers van het parlement verworven bij de verkiezingen dit voorjaar.

De Verenigde Staten hebben zich herhaaldelijk kritisch uitgelaten over het verloop van de verkiezingen en om nieuwe verkiezingen gevraagd. Volgens Balaguer waren dit "partijdige verklaringen", maar hij was het zaterdag met de nabijgelegen grootmacht eens dat "het opportuun is verkiezingen te houden binnen een kort tijdsbestek".

*In Russische federatie:*

## Twintig doden bij dambreuk

**MOSKOU - Een twingtigtal mensen is in de Russische deelrepubliek Basjkortostan omgekomen na een dambreuk zondagavond, aldus het persbureau Itar-Tass.**

Door het natuurgeweld zijn vier dorpen vernietigd. De dam van Tirljan, in het oosten van Basjkortostan, begaf het zondagavond als gevolg van de al dagen aanhoudende regen.

## Bus overvallen: elf doden in El Salvador

**SAN SALVADOR - Bij een roofoverval op een autobus zijn zaterdag in El Salvador elf doden gevallen.**

De overvallers brachten een handgranaat tot ontploffing, waardoor elf buspassagiers het leven verloren. Volgens de Salvadoraanse politie raakten bovendien zestien mensen gewond. De overval vond plaats in Nahulingo, 67 kilometer ten westen van de hoofdstad San Salvador.

*Initiatief Zapatisten-Bevrijdingsfront*

# Volksconventie Mexico: bezinning op hervorming

**SAN CRISTOBAL - Een massale politieke bijeenkomst georganiseerd door opstandelingen van het EZLN, het Zapatisten Bevrijdingsleger in de Zuidmexicaanse staat Chiapas is zondag naar het oerwoud verplaatst.**

De Zapatisten hadden gezegd met deze nationale democratische conventie de basis te willen leggen voor democratische hervormingen in Mexico. Men had zaterdag de hele dag met elkaar gepraat in San Cristobal de las Casas, een regionale hoofdstad in Chiapas. Naar schatting vijfduizend afgevaardigden van inheemse, basis- en massa-organisaties vanuit heel Mexico en ongeveer duizend waarnemers, gasten en journalisten, gingen per bus naar een gebied dat onder controle staat van de opstandelingen. Men verwacht dat de beraadslagingen in het kader van de Nationale democratische conventie zeker tot en met dinsdag gaan duren op een plek die van de Zapatisten de codenaam "Aguas Calientes" heeft gekregen. De plaats ligt zeker zeven uur rijden van San Cristobal.

**RADIOSTILTE**

De opstandelingen hebben zaterdag bepaald dat er radiostilte komt rond de drie laatste dagen van de bijeenkomst. Mensen die hun gebied binnenkomen, mogen er niet uit of contact met "buiten" hebben zolang de beraadslagingen niet zijn afgelopen.

De Zapatisten, die op Nieuwjaarsdag een gewapende opstand begonnen om democratische, wettelijke en landhervormingen te eisen, willen met de conventie een burgerbeweging op brede basis van de grond krijgen. Deze moet campagne gaan voeren voor meer democratie en pogingen van fraude aan de kaak stellen bij de ophanden zijnde presidentsverkiezingen.

Op de eerste dag van de bijeenkomst, zaterdag, bespraken de afgevaardigden een keur aan hervormingen die hun inziens nodig zijn in Mexico. Daaronder zijn een hervorming van de grondwet, nieuwe kieswetten, een eind aan de corruptie onder overheidsdienaren en het verbreken van de banden tussen de staat en welke politieke partij dan ook.

De regerende Institutionele Revolutionaire partij (PRI) is al 65 jaar zonder onderbreking aan de macht in Mexico. De Zapatisten noemden het machtsmonopolie van de PRI een van de redenen voor hun revolte.

**VERKIEZINGEN**

Op 21 augustus kiezen de Mexicanen een nieuwe president. Op hun conventie bepalen de Zapatistas waarschijnlijk of ze opnieuw de wapens opnemen als de nieuwe president ook lid van de PRI is. In de eerste dagen van januari vielen zeker 145 doden bij felle gevechten tussen de indianen en het Mexicaanse leger. Sinds half januari is een staakt-het-vuren van kracht.

Een poging tot een vredesverdrag tussen de Zapatisten en de regering had geen resultaat, ondanks uitvoerig en diepgaand overleg. De Zapatisten zegden toen wel toe dat zij de verkiezingen van dit jaar niet in de war zouden sturen.

*'Soort AWBZ'*

# Inderson denkt aan 'autonoom fonds' voor langdurig zieken

**WILLEMSTAD — Minister Inderson wil de mogelijkheden laten onderzoeken tot het oprichten van een Algemene Ziektekosten Verzekering voor bepaalde groeperingen uit de maatschappij. Te denken valt aan lichamelijk geestelijk gehandicapten, chronisch zieken en bejaarden. "Een soort Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten, zoals Nederland die heeft," aldus de minister. Nu zijn deze groeperingen nog aangewezen op subsidies die uit de algemene middelen worden toegekend. Met een AWBZ zouden de gelden komen uit de opgebrachte premies.**

Inderson noemt het 'nog een ruwbouw-idee', maar vindt wel dat er over gedacht en gepraat moet worden. De 'AWBZ' kan volgens hem ook leiden tot het verlagen van de directe belastingen, of althans het niet-verhogen van de directe belastingen, zoals overeengekomen in het regeerakkoord. Daar staat natuurlijk wel een premieheffing tegenover.

De minister heeft ondertussen zijn bedenkingen tegen de ongeveer tien procent die Volksgezondheid het komende jaar moet inleveren ten behoeve van het criminaliteitsfonds van de minister van Justitie. De besteding van de 8 miljoen gulden uit het fonds wordt door het departement van justitie momenteel omgezet in een criminaliteitsplan.

Inderson vindt dat de toename van de criminaliteit ook een verhoging van de kosten voor zijn departement tot gevolg heeft, zodat zijn departement veel minder zou moeten inleveren. Hij doelt op de gevolgen van niet alleen drugsgebruik (algehele preventie in het algemeen en behandeling van verslaafden die in de psychiatrie terechtkomen, al dan niet via de ambulante zorg in het bijzonder), maar ook de gevolgen van het toegenomen geweld. Dat laatste vertaalt zich in de fysieke en psychische gevolgen van aanslagen, berovingen en verkeersdelicten, zowel voor slachtoffer als naaste familieleden.

"Bovendien roept ook het contra-geweld (de legitieme onderdrukking van criminaliteit door de politie) gevolgen op. Ik ben er dan ook voorstander van dat het begrip geweld wordt beschouwd als een volksgezondheidsprobleem." Wereldwijd wordt steeds meer in die richting gedacht, aldus Inderson, die verwijst naar de vergadering van de Pan American Health Organisation (PAHO) die in november in Washington wordt gehouden en als titel Violence and Health draagt. Voor die conferentie worden momenteel cijfers van onder meer de politie verzameld en geanalyseerd.

De minister wil in de komende tijd ook verder onderzoeken hoe er -los van de begroting of de KabNA-fondsen- aan meer geld voor de gezondheidszorg kan worden aangeboord. "Ik denk aan de investeringsfondsen van de PAHO en de Caricom. Daar doen wij nu helemaal geen beroep op."



■ *WILLEMSTAD — Marc Anthony was voor de tweede keer in Brievengat voor het Curaçao Salsa. Hij stal wederom de show. Met zijn dominerende stem en oude succesnummers kreeg hij iedereen aan het dansen.*

## ABVO accepteert geen inleveren door ambtenaren

WILLEMSTAD — De landsoverheid moet over lijken gaan als zij haar ambtenaren de komende jaren wil laten inleveren. Dat zegt de ambtenarenvakbond ABVO in een commentaar op de plannen om ondermeer diensten te gaan clusteren en deeltijd banen in te voeren. De bond zegt dat de plannen niet zijn besproken in het Georganiseerde Ambtenarenoverleg (GOA). De ABVO wijst de Staten erop dat dit niet de geëigende weg is en zegt liever te zoeken naar alternatieven om het begrotingstekort terug te dringen.

# Credit-card in bij bellen met 'hijgmaatschappijen'

**AMSTERDAM — Volgens *The Economist* lijkt het binnenkort gedaan met de seksinkomsten voor telefoonmaatschappijen in verre oorden. Steeds meer mensen gebruiken de credit-card om te bellen met plaatselijke sex-lijnen, in plaats van met service-lijnen in het buitenland.**

Via deze methode wordt de registratieplicht voor een sekslijn omzeild en blijft de beller anoniem. Het zakenblad noemt Aruba als voorbeeld van een dergelijk 'exotisch oord', maar bedoelt waarschijnlijk Curaçao waar al enige jaren Antillephone/Libstomb actief is op het terrein van grensoverschrijdende 'hijglijnen'.

Sekslijnen in Europa en de Verenigde Staten zijn niet alleen nationaal een miljoenenaffaire. De laatste jaren sloeg de branche zijn vleugels uit en werd steeds internationaler. Volgens het Amerikaanse tijdschrift *The Economist* hebben telefoonmaatschappijen al 900 miljoen dollar geïncasseerd aan grensoverschrijdende servicelijnen. Daarvan bestond naar schatting 90 procent uit sekstelefoontjes.

De 'hijgmaatschappijen' werden de wijde wereld in gejaagd door de strenge regels in hun eigen land. In Groot-Brittannië bij voorbeeld: daar verbindt British Telecom de beller pas door met het seksnummer van zijn verlangen, als hij of zij eerst een herkenningscode intoetst. Veel 'hunkeraars' zijn bang terecht te komen in een 'porno-register'.

Om deze klanten toch te helpen, richtten de sekslijnexploitant zich op een aantal exotische oorden waar de regels wat minder lustbederven zijn. Volgens *The Economist* ging het daarbij om oorden als Aruba en de Marianen (in de Indische Oceaan). Mogelijk vergist het blad zich met Aruba, maar in ieder geval kent ook Curaçao een dergelijke telefoonservice. Deze eilanden zouden daar groot belang bij hebben. Volgens het zakenblad zijn ze zo klein, dat 'niemand ze ooit wil bellen". Dankzij de sekslijnen kwam er weer bedrijvigheid en dus geld in het laatje.

De Britse regelgever is daar niet blij mee. De praktijk wordt alleen getolereerd, zolang de sekslijnenexploitanten hun advertenties beperken tot 'bovenste-plankbladen', ofwel de seksladen. Nadat een exploitant in Guyana in een sportblad had geadverteerd, dreigde British Telecom gesprekken met Guyana voortaan uitsluitend via een *operator* te verzorgen.

Maar met de seksinkomsten in 'verre, exotische oorden' lijkt het binnenkort gedaan. Een nieuwe trend dient zich aan, overgewaaid uit de Verenigde Staten: gebruik maken van creditcards om te bellen met plaatselijke babbellijnen. De registratieplicht wordt omzeild, terwijl de kosten voor de hijger vaak veel lager zijn dan een hunkertelefoontje naar Curaçao.

*********

WILLEMSTAD — Het SKS-bewakingspersoneel in de binnenstad betrapte zondag de man T.M. op heterdaad. De 21-jarige M. was een winkel aan de Prinsenstraat een koffer 'aan het vissen'. De politie heeft de zaak verder in onderzoek.

*Nati i su Orquestra valt tegen*

# Record aantal bezoekers bij lustrum salsafestival

**WILLEMSTAD — Op de tweede festivalavond van het Curaçao Salsa 1994 viel alleen Nati i su Orquesta tegen. De Venezolaanse fluitist, zanger en timbalist leek per ongeluk verzeild op het festival te Brievengat. Hoewel zijn salsamuziek mooi klonk, was zijn optreden minder dan alle andere artiesten en muziekformaties die op vrijdag en zaterdag optraden. Tito Rojas & Orkest, Mellenger 'Boy' Thode en Jose Alberto 'El Canario' deden op de tweede festivalavond het Curaçao Festival Center wel het festivalcentre trillen op haar grondvesten.**

Het Curaçao International Festival (Curinfest), organisator van het jaarlijks terugkerend evenement, kan tevreden terugblikken op een geslaagd salsa-evenement. Een record aantal bezoekers bezocht het festival, dat inmiddels hoog aangeschreven staat in de salsawereld. Helaas vergaten de organisatoren zelf wat extra cachet te geven aan de viering van het eerste festivallustrum.

Dankzij de vier Curaçaose muziekformaties werd het publiek er aan herinnerd dat er reden is om feest te vieren: het eerste lustrum van het festival. Juist Arnell i su Orkesta, La Banda Super Jumbo, La Nueva ERA ofwel ERA Outéntiko en Doble R & his Super Special Stars verschenen op het podium met aangepaste repertoires, gastmusici en -zangers.

Dansgroep Broche Dance Academy werd aangetrokken om met hun danspasjes het podium kleurrijk op te fleuren. Het podium, volgeklad met slechts de namen en logo's van de hoofdsponsors, stelde opzich weinig niets voor. Curinfest bouwde een feestpodium tot grote teleurstelling van velen.

La Banda Super Jumbo is de enige muziekformatie die twee keer optrad op het Curaçao Salsa 1994. Het kon ook niet anders. Die groep is de enige formatie op Curaçao die een orkestgeluid kan produceren. De terugkeer van Gabrielo 'Cuco' Cruz, zanger van het succesnummer 'Tembla' is een goede aanwinst.

La Banda Super Jumbo staat onder de muzikale leiding van Errol 'Toro' Colina. Zeker geen onbekende in zowel de Curaçaose als de internationale muziekwereld. De homogene brass-section van La Banda — met een Dominicaan op de trombone en een Cubaan als eerste trompettist drie Curaçaose blazers — wordt als een van Curaçaos beste blazersteams beschouwd. Arnell i su Orkesta en Doble R & SSS scoren ook hoog met een brass-section die respect afdwingt in de Curaçaose farandula.

Na het povere optreden van Nati, verscheen Tito Rojas op het podium en gelijk kreeg hij het zeer salsaminnend publiek op de been. Rojas begon dan ook op scherp. Met het grootste succesnummer op zijn compact disc getiteld *Señora de Madrugada*. Hij was eigenlijk de artiest, samen met Jose Alberto 'El Canario' en Grupo Niche, die het publiek het meest aan het dansen hield. Muzikaal was hij echter minder dan Grupo Niche en Marc Anthony, die beiden op het festival topsalsa ten gehore brachten.

Mellenger 'Boy' Thode & La Nueva ERA en Jose Alberto 'El Canario' waren ook groots. 'El Canario' is niet alleen een meester in het creëren van een gezellige danssfeer, maar hij weet het publiek te bespelen. Die gave ontbeert Boy Thode nog.

De Curaçaose zanger heeft samen met 'El Canario' een goede cd opgenomen. Thode is nog geen entertainer. Het publiek bespelen is meer dan het gooien van een colbertje naar de festivalbezoekers in het VIP-gedeelte.

●DENNIS PIKERO

## OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

**MET CIJFEREN** en gissen is ongeveer te bepalen dat op Curaçao vierhonderd miljoen gulden wordt uitgegeven aan kansspelen. De variëren van 'number' tot Amerikaanse lotto's, van casinospelen tot de Fortuna-loterij, van openbare bingospelen tot het hele jaar door draaiende verlotingen van allerhande, al dan niet sociale instellingen. Alleen voor wat de number-loterij betreft, bestaat er goed inzicht in hetgeen door het volk wordt besteed. Dit bedrag benadert volgens de Stichting Wega di Number zeventig miljoen gulden. Aan de hand van schattingen komen mensen die zich erin hebben verdiept, op een volgens hun vrij betrouwbaar totaalbedrag van vierhonderd miljoen gulden, dat jaarlijks aan allerhande gokspelen opgaat. Als wij hiervan uitgaan, betekent dit dat elke Curaçaose volwassene per jaar een dikke zesduizend gulden uitgeeft aan kansspelen.

Casino's zijn winstgevende bedrijven en ook voor de overheid een goede bron van inkomsten. Casinohouders moeten naast het speelvergunningsrecht ook de winstbelasting van tussen de 37 en 45 procent betalen. Doordat er de laatste jaren honderden hotelkamers en appartementen zijn bijgekomen, maar de groei van het toerisme is achtergebleven, worden diverse hotels in stand gehouden door de casino's. Dat is een solide inkomstenbron. Vandaar dat casino's in aantal blijven toenemen. Om een idee te geven: momenteel zijn door de overheid twaalf casinovergunningen uitgegeven waarvan elf operationeel. Nog vier casino's komen er aan, waarvoor al vergunningen zijn verstrekt. De afgelopen vijf jaar heeft het aantal casino-goktafels zich met ruim 30 procent uitgebreid, het aantal jackpots is sedert 1988 toegenomen van 550 naar meer dan 1.300, aldus blijkt uit een de vorige maand door Deloitte en Touche verrichte studie.

Hoewel het heet dat de casino's het toerisme bevorderen, blijkt dat buitenlandse bezoekers nauwelijks in het casino spelen. De laatste cijfers hierover dateren uit 1990, toen bleek dat elke toerist ruim vijf gulden uitgaf in de lokale casino's. Er bestaan geen cijfers over Curaçaose burgers die het casino bezoeken, maar de schattingen variëren van 75 tot 90 procent van het totaal.

Casino's kunnen ook fungeren als centra van criminele activiteiten. Er wordt geld met geld gekocht of fiches, die geld vertegenwoordigen. Witwaspraktijken hebben daarom ook in casino's plaats en ook vanuit dit oogpunt is overheidscontrole gewenst.

Wie denkt dat de casino's de overheid geen geld kosten, zit er helemaal naast. Volgens het rapport van Deloitte en Touche heeft de eilandsoverheid 32 controleurs in dienst, die in totaal meer dan vier miljoen gulden kosten aan lonen en secundaire arbeidsvoorwaarden. Hoewel de controleurs inderdaad aanwezig zijn, is er weinig te controleren omdat er geen controletaken (meer) bestaan.

Het opstellen van een casinobeleid en het instellen van een zogeheten Gaming Board is daarom noodzakelijk. Via de Gaming Board kunnen namelijk ook regels worden gesteld ten aanzien van de kansen van de gokker, zodat die niet meer verliezen dan de normaal al zouden verliezen. De meeste landen hanteren namelijk een 70-30 procent kanspercentage voor respectievelijk casino-operator en speler, maar daar is hier totaal geen controle op. Als tevens maatregelen worden genomen om de gokverslaving van een deel van de bevolking in te perken, zijn we op dit punt een heel eind op de goede weg.

*Begeleiding ook na kantooruren*

# Stichting voor begeleiding stervenden start training

**WILLEMSTAD — Een tiental vrijwilligers zal binnenkort een training voor stervensbegeleiding gaan volgen. Voor de stichting Lus Eterno zullen zij terminale zieken en directe familieleden helpen bij het accepteren van de dood.**

Lus Eterno werd drie maanden geleden opgericht op initiatief van de jubilerende begrafenisonderneming El Tributo. Het bedrag van 25.000 gulden dat aan de stichting is geschonken zal gebruikt worden voor de bekostiging van de training. Veel geld is er volgens bestuurslid Monica Kapel niet nodig voor stervensbegeleiding."Een voorlichtingscampagne voor aids kost geld. Bij stervensbegeleiding komt het aan op de inzet van de vrijwilliger. Die ook 's avonds komt of in het weekeinde, als een patiënt daar behoefte aan heeft."

Stervensbegeleiding is niet nieuw op Curaçao. In de ziekenhuizen, in het verpleeghuis Betèsda, of thuis via de wijkverpleging wordt elke terminale patiënt begeleid en voorbereid op de dood. Kapel verwacht dan ook niet dat de nieuwe stichting het risico loopt dat de vraag naar begeleiding groter is dan de vrijwilligers aan kunnen."Elke patiënt wordt al geholpen." Het verschil tussen de reguliere hulpverlening en Lus Eterno is volgens Kapel de bereidheid van de vrijwilligers om een uurtje langer te blijven, als de patiënt daarom vraagt. Ook zullen meer patiënten thuis kunnen sterven, omdat de familie door de vrijwilliger is voorbereid. Veel patiënten sterven nu in het ziekenhuis, omdat de familie ze niet in huis wil nemen.

Stervensbegeleiding is een zware opgave, erkent Kapel. De vrijwilligers zullen daarom gescreend worden op hun geschiktheid voor dit werk. Het stervensproces van een ander confronteert de hulpverlener met de eigen sterfelijkheid. Een aantal vrijwilligers, werkzaam in de wijkverpleging, is reeds ervaren met stervensbegeleiding. De vrijwilligers zullen worden bijgestaan door een aantal nonnen, artsen en verpleegkundigen.

Uit onderzoek is gebleken dat terminale patiënten over het algemeen een aantal kenmerken gemeen hebben. Bij het horen van het nieuws dat verdere behandeling zinloos is, kunnen veel patiënten ontkennen dat zij gaan sterven. Ook boosheid en onbegrip zijn bekende reacties. Sommigen worden depressief, anderen leggen zich er bij neer en accepteren de dood.

De training zal deze maand gestart worden, waarna de vrijwilligers via de ziekenhuizen en de wijkverpleging in contact zullen treden met terminale zieken.

## Autokraker actief op de Nijlweg

**WILLEMSTAD - De Nijlweg en omstreken beleven de laatste weken Amsterdamse, *'drugs related'* tijden. Zo werd twee weken geleden de voorruit van de auto van een sportende brandweerman verbrijzeld met een stomp voorwerp. Uit de auto werden diverse persoonlijke bezittingen ontvreemd.**

Het afgelopen weekeinde moest de auto van *Amigoe*-medewerker Hans Vaders het ontgelden. De ruit van het rechterportier werd aan splinters geslagen en een kastje geforceerd. De geschatte schade: zo'n 1700 gulden. Maanden geleden was de recherche er door buurtbewoners al op gewezen, dat er blijkbaar in een bepaalde woning aan de Nijlweg stevig wordt 'gebased'. Dit trekt uiteraard chollers. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

WILLEMSTAD — De exzanger van de Nederlandse popgroep Kadanz, Frans Bakker, heeft zijn zinnen gezet op een Papiamentstalig repertoire. Het nummer *Baila, Baila*, dat deze week in de winkel ligt, is het eerste resultaat van Bakker, die sinds vorig jaar op Curaçao woont.

Voor Kadanz schreef Bakker in 1991 het nummer *Hou me vast*, dat wekenlang op nummer 1 stond op Curaçao.

*Via handtekeningenlijst*

# Pleidooi wegsturen gezaghebber Temmer

**WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Terwijl op het ene bovenwindse eiland handtekeningen verzameld worden voor het aanhouden van de gezaghebber, is op het andere eiland de bevolking aan het aandringen op het voortijdige vertrek van de eerste burger. Een groep Statianen zegt al 600 handtekeningen verzameld te hebben tegen het aanblijven van gezaghebber Irving Temmer.**

De burgervader wordt ernstig bekritiseerd op met name twee incidenten: het gezaghebbersdecreet dat er in café's niet meer uit bierflesjes mag worden gedronken, maar uit een glas, en het geval dat een toerist op last van Temmer werd bekeurd voor het zonder hemd over straat gaan.

De petitie, die afgelopen weekeinde in vier openbare gelegenheden was neergelegd, zou 600 namen bevatten van in totaal 2000 bewoners op Sint Eustatius. Gevraagd wordt Temmer uit zijn functie te ontheffen. De lijst zal worden gestuurd naar gouverneur Saleh en premier Pourier.

Ondertussen is het nog steeds onduidelijk wat er met gezaghebber Russel Voges van Sint Maarten zal gebeuren na zijn ontslag. Zoals bekend gaat de regering hem per 1 september vervangen voor Dennis Richardson.

Vandaag zal op Sint Maarten een openbare eilandsraadvergadering worden gehouden. Een van de belangrijkste punten is het vaststellen van de referendumopties voor Sint Maarten. Maar juristen zullen zich ook buigen over een brief van gezaghebber Voges over de voorgestelde samenwerkingsovereenkomst tussen de Sint Maarten Port Authority en de Rotterdamse haven van een jaar geleden. Een kwestie die destijds voor de nodige commotie op het eiland zorgde, omdat het BC de overeenkomst 'plotseling' ter ondertekening kreeg aangeboden terwijl overheidsjuristen afwijzend hadden gereageerd.

*[illegible]ies: OM in kennis stellen van strafbare feiten*

# [illegible]eam stuit op corruptie [illegible]mbtenaren Sociale Zaken

**[illegible]LEMSTAD — Een onderzoeksteam is gestoten op [illegible]e laksheid van ambtenaren werkzaam bij de [illegible]st Sociale Zaken'. In een brief maakt het team [illegible]ding van willekeur en voorkeursbehandeling van [illegible]nten. Dubbele uitkeringen zijn volgens de onder-[illegible]ers met medeweten van ambtenaren verstrekt. [illegible]rruptieve handelingen' van ambtenaren rechtvaar-[illegible] volgens het team een intern onderzoek om [illegible] escalatie en strafbare feiten gepleegd door [illegible]tionarissen van DSZ te voorkomen.**

[illegible] brief van de heren [illegible], Davelaar, Anthony [illegible]orden, die vandaag [illegible] gepubliceerd in een och-[illegible]blad, dateert al van [illegible] april en is gericht aan [illegible] hoofd van de afdeling [illegible] en Bijzonder Onder-[illegible] DSZ Glenn Albertina. [illegible]stelde enkele maanden [illegible] de onderzoeksgroep [illegible]om gevallen van dubbele [illegible]ringen op te sporen op [illegible]ek van minister Corion [illegible] Arbeid en Sociale Zaken. [illegible] zijn naar schatting [illegible] duizenden Antillianen [illegible] een of andere wijze [illegible]eren met uitkeringen. [illegible]igen genieten zowel in [illegible]land als op de Antillen [illegible]j- en onderstand.

[illegible] onderzoekers zijn ove-[illegible] niet alleen op dubbele [illegible]ringen gestoten. "Wij [illegible]ook gevallen tegenge-[illegible] van cliënten die [illegible] namen van ambte-[illegible] hebben genoemd die [illegible] met bepaalde gunsten [illegible] geholpen." Ook con-[illegible]eren zij personen, [illegible] van wie weliswaar de uitke-[illegible] werd stopgezet, maar [illegible] van de betaalrol [illegible] geschrapt. "Tevens [illegible] machtigingen aan per-[illegible] verleend die daar geen [illegible] op hadden. Het team [illegible]teert verder personen [illegible] lijst onderstandtrek-[illegible] die 'reeds lang over-[illegible] zijn.

[illegible] haar schrijven verzoekt [illegible] [illegible] in kennis te stellen [illegible] ambtenaren. Het [illegible] motiveert haar advies [illegible] tussen de afdeling Bij-[illegible] Onderzoek en de Soc-[illegible] [illegible] geboden om schoon [illegible] maken van het gez-[illegible] de dienst Sociale [illegible]

[illegible]

gedaan. "Dat verwacht ik ook niet zo snel, omdat een intern onderzoek de nodige tijd vergt."

Het Openbaar Ministerie heeft overigens onder leiding van de inmiddels vertrokken officier van justitie Van Delft vorig jaar al een onderzoek ingesteld naar fraude bij DSZ. Dat leverde weinig op. "Dat onderzoek kostte handenvol geld en veel tijd. Om moedeloos van te worden", aldus Kraal. Handicap bij dat onderzoek was onder meer het ontbreken van stukken.

Het is aan de nieuwe officier van justitie om dat onderzoek al dan niet weer op te pakken. Inmiddels zijn vier nieuwe officieren (Gras, De Koning, Swagerman en Tielkemeijer) gearriveerd. Een van hen zal worden aangewezen als fraudeofficier.

Het rommelt al jaren bij Sociale Zaken. Vanaf 1989 is in vijf verschillende (accountants-)rapporten gewezen op de vriendjespolitiek bij de dienst. Gedeputeerde Bentoera zei daarover: "Curaçao was een uitkeringsland. Het beleid bij Sociale Zaken vormde een van de heilige huisjes waar iedereen af moest blijven."

Echt lukken wil het echter niet bij DSZ. Er is nog steeds onduidelijkheid over wie de scepter zwaait. Het personeel is verdeeld in kampen pro- en contra Monte Horsford en Keith Carlo, die sinds maart is benoemd tot waarnemend hoofd. Dito Vlieg is als interim-manager belast met het reorganisatieproces. Een veel gehoorde klacht van [illegible]

kapiteins het schip proberen te sturen.

Sinds enige tijd is ook een speciale commissie bezig de reorganisatie op poten te zetten. In die commissie hebben zitting: Dennis Richardson, Ivan de Windt en Sixto de Windt.

De dienst kwam vorige week nog in het nieuws toen Mayra Coffie een telegram had verzonden aan de gezaghebber met het verzoek de afdeling Her- en Bijzonder Onderzoek te ontwapenen. Ook Monte Horsford vindt dat 'wapens niet passen binnen de Sociale Dienst'.

*[illegible]ie oude foto's Brionplein*

■ *WILLEMSTAD — Minister Marta Dijkhoff (Onderwijs) opende onlangs een foto-expositie over het Brionplein in het Centraal Historisch Archief. De expositie geeft een overzicht van het plein in de jaren voor mei '69. Voor Brionplein worden momenteel nieuwe plannen ontwikkeld.*

*Het archief is geopend van maandag tot en met vrijdag, van 9.00 uur tot 17.00 uur. De tentoonstelling duurt tot 5 september. Deze week is het overigens Archiefweek. Minister Dijkhoff houdt in verband daarmee vanavond een toespraak over het belang, behoud en gebruik van het cultureel erfgoed. Die toespraak wordt om half acht 's avonds uitgezonden via Tele-Curaçao.*

*George Hueck (SI): "Ommezwaai niet netjes"*

# "BC moet zich aan afspraak over Marichi-strand houden"

WILLEMSTAD — **George Hueck, fractieleider van de partij Social Independiente vindt dat het Bestuurscollege (BC) haar belofte moet nakomen en dat er een strand voor de Boogjes moet worden aangelegd. Volgens de SI-leider is het niet netjes om het Van der Valk-concern zes jaar lang aan het lijntje te houden, te beweren dat de zaak in kannen en kruiken is om dan vervolgens twee weken later daarop terug te komen.**

De SI-leider acht het verder 'niet bepaald uniek dat er een strand voor een oud stadsdeel ligt'. "Dat zie je overal ter wereld." Volgens de stichting Pro Monumento betekent de aanleg van een strand echter een aantasting van een beschermd stadsgezicht.

Inmiddels hebben Bestuurscollege en Van der Valk onderhandelingsteams samengesteld om tot een vergelijk te [illegible]

Mendes de Gouveia kondigde een mediastilte aan. Partijen hebben afgesproken hun geschil niet middels de kranten uit te vechten. In het slechtste geval draaien de onderhandelingen uit op een rechtszaak, waarbij Van der Valk een beroep kan doen op een indertijd ondertekend contract. Het BC zal met sterke kaarten op tafel dienen te komen.

In dat kader kan de wens van de gedeputeerde om Nederland, lees KabNA, bij de gesprekken te betrekken worden [illegible]. De aanleg wordt [illegible] gefinancierd met meerjarenplangelden, waarvoor overigens nog geen projectdossier is ingediend.

Het BC weet zich bovendien gesteund door de Groen Links-fractie in de Tweede Kamer die eind juli vragen stelde over het strand. Fractiewoordvoerder Paul Rosenmöller vraagt zich af of de financiering van een kunstmatig strand past in de doelstellingen van het Nederlandse ontwikkelingsbeleid.

Dat is niet het geval volgens KabNA-directeur Lammert de Jong, maar 'men is gebonden aan een zes jaar oud contract'.

Mendes de Gouveia heeft al door laten schemeren dat hij de oplossing zoekt in andere projecten in Punda waarmee de Van der Valk-toerist gebaat is. Zo zou De Tempel volgens hem gerenoveerd kunnen worden. "Ik denk aan allerhande attracties in de binnenstad."

Marc van der Valk meent dat een strand er moet komen wil men de huidige hotelbezetting kunnen handhaven. Hij vreest bovendien fikse concurrentie van de aan[illegible] chartervluchten op [illegible]. Vanaf november gaat [illegible]and International voor [illegible]0 gulden twee weken Curaçao aanbieden, inclusief hotel met strand.

De strandkwestie werd medio juli aangezwengeld met de verklaring van DOW-hoofd Simmons dat de concept-overeenkomst Marichibeach er lag en dat het een kwestie van weken was voordat de zaak rond zou zijn. De aanleg van het strand zou een maand of acht in beslag nemen en gefinancierd worden door het KabNA dat daarvoor [illegible] miljoen had uitgetrokken.

De [illegible]ing actie[illegible] veel [illegible]nde tegenbeweging [illegible] name de milieu[illegible] verweerden zich [illegible] [illegible] zelfs een [illegible] aan bij het [illegible] Marsch[illegible] ervaring leert, volgens milieugroepen, dat het opgespoten zand geleidelijk aan de zee in spoelt, waardoor het rif bedekt wordt met een dun laagje zand. Koralen die echter niet meer volledig licht kunnen [illegible]

Vanochtend zit het BC rond de tafel met de fractieleiders van de eilandelijke partijen. Met vertegenwoordigers van Van der Valk is vorige week al een oriënterend gesprek gevoerd.

*Domeinbeheer kan slechts voorstellen doen*

# BC heeft laatste woord over het intrekken erfpachtvergunningen

WILLEMSTAD — **Het Bureau Domeinbeheer hoopt binnen zes tot acht maanden klaar te zijn met de inventarisatie van de wachtlijsten voor een stuk erfpachtgrond. Ook het naleven van de voorwaarden bij het toegeschrijven van erfpacht[illegible] wordt nagetrokken, als [illegible] met dat laatste [illegible] dan de regels voorschrijven. "Officieel moet men binnen zes maanden gaan bouwen, maar dat haalt bijna niemand. Een jaar tot anderhalf jaar is een [illegible]," aldus het hoofd van Domeinbeheer De Lannoy.**

Afgelopen vrijdag haalde gedeputeerde Pikerie fel uit naar de mensen die een stuk overheidsgrond voor veel geld doorverkopen na er even een fundering op gelegd te hebben. Ook moet er iets worden gedaan aan het feit dat veel mensen hun terrein, ondanks de voorwaarden, helemaal niet bebouwen. En tot slot moeten de huidige wachtlijsten worden gecontroleerd, want dat bestand is ernstig vervuild [illegible] der jaren.

Domeinbeheer heeft een maand geleden de beschikking [illegible] computers. [illegible] zijn al twee maanden bezig de gegevens na te lopen. Een van hun werk[illegible] is het nakijken van de wachtlijst. Iedereen op die lijst zal in de komende tijd worden aangeschreven met de vraag of men nog in aanmerking wil komen voor een terrein. Wanneer men niet binnen een bepaalde tijd reageert, zal de aanvraag vervallen worden verklaard.

De Lannoy: "Vervolgens gaan we, samen met de FKP, doelgroepen vaststellen. Daarbij denken we aan het opzetten van een zodanig beleid dat er een soort [illegible]stroming gaat plaatsvinden en niet alles alleen [illegible] de schouders van of FKP of Domeinbeheer komt [illegible] rusten."

Overigens spreekt De Lannoy tegen dat er tot [illegible] geen controle zou plaatsvinden op het naleven van de gestelde voorwaarden. "Er zijn altijd controleurs onderweg en we zijn altijd [illegible] mensen aan te schrijven. Beslissingsbevoegdheid over het [illegible] van de erfpacht heeft de dienst [illegible] is het Bestuurscollege, dat de doorslag geeft.

[illegible] wordt de erfpacht [illegible] de laatste tijd door het BC [illegible] blijkt dat [illegible] [illegible]

## Ov[illegible] aan[illegible]ouden

WI[illegible]MSTAD — De politie [illegible] zes uur een man [illegible] die verdacht wordt van diefstal. Een 21-jarig slachtoffer had aangifte bij de politie gedaan van een gewapende overval, waarbij twee mannen hem met een schroevedraaier bedreigden en hem beroofde.

De politie die op onderzoek uitging, werd op het juiste spoor gezet [illegible] getuige die alles zag gebeuren. Op zijn aanwijzingen arresteerde de recherche [illegible] al na een uur, rond 07.00 uur.

[illegible]

# CADMU: Geen stagnatie met Amstel-cao

**WILLEMSTAD — De onderhandelingen voor een nieuwe cao voor het personeel van Amstel Brouwerij verlopen voorspoedig. Er wordt op onderdelen van mening verschild tussen de vakbond CADMU en de Amstel-directie, maar van een stagnatie is geen sprake volgens CADMU-voorzitter Ronald Sluis.**

Twee keer per week, op maandag en woensdag, zitten de partijen om de tafel. Afgelopen week had de brouwerij problemen met de produktie van bier. Naar verluidt zou dit het gevolg zijn van een langzaamaanactie van het personeel uit onvrede met de cao-bespreking. Ronald Sluis spreekt met klem tegen dat hier sprake van is. "Er werd overtime gewerkt op zaterdag en toen gingen de machines plat."

De Amstel Brouwerij schrijft de storing aan de bottellijn toe [illegible]. De fabriek meldt dat de problemen inmiddels zijn opgelost en dat de distributie versneld wordt uitgevoerd. Hoe groot het produktieverlies is geweest, is niet duidelijk.

Eind vorige week zijn de machines voor een nieuwe bottellijn aangekomen. Naar verwachting wordt in december overgeschakeld op de nieuwe bottellijn.

# PAR: dit jaar plan nieuwe Antillen

**WILLEMSTAD — Als de goede wil er is, kan al in december een plan ontworpen worden voor een gestructureerde Antillen. De PAR is reeds overtuigd van de uitslag van de referenda op St. Maarten, Saba, Sint Eustatius en Bonaire. "We zullen elkaar vinden." De moderne communicatiemiddelen en de luchtverbindingen van de ALM zullen de weg vrijmaken naar integratie, zo denkt de PAR.**

*Pronk: Internationale aanpak nodig*

# Bij Ruanda-actie in Nederland: 41 miljoen

**DEN HAAG - De nationale tv-actie voor Ruanda en de opbrengst op Giro 555 bedroeg in de nacht van zaterdag op zondag in totaal 41,5 miljoen gulden. Dit was de voorlopige eindstand. Van regeringszijde is toegezegd daar vijftien miljoen gulden bij te doen.**

Nederland had eerder al veertig miljoen gulden uitgetrokken voor de humanitaire hulpverlening aan de slachtoffers van het conflict in Ruanda. In totaal is nu van overheidswege 55 miljoen beschikbaar gesteld. Pronk stelde in de uitzending dat het niet alleen bij hulpverlening moet blijven, maar dat er voldoende internationale politieke bemoeienis op moet volgen. Zo moet er volgens hem een internationale aanpak komen van degenen die verantwoordelijk zijn voor de slachtpartijen in Ruanda.

De drie uur durende uitzending begon om ... uur en werd gelijktijdig gezonden op alle drie de Nederlandse netten, RTL 4 en de BRT. De uitzending kwam gedeeltelijk vanaf het Museumplein in Amsterdam, waar tal van artiesten optraden. Er hadden zich ten minste ... tigduizend belangstellenden op het plein verzameld. Het informatieve gedeelte werd verzorgd vanuit Hilversum. De uitzending trok 1,6 miljoen kijkers.

De samenwerkende hulporganisaties zijn "bijzonder verheugd" over de voorlopige opbrengst van de tv-actie voor Ruanda die zaterdagavond werd gehouden.

## ARUBA AGENDA

**KANTOORUREN AMIGOE**
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

**TELEFOON**
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

**TELEFAX: 22368.**

**BANKREKENINGNUMMER**
10.815.445 Banco di Caribe.

**POLITIE**
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

**ALARMCENTRALE**
115.

********

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

********

**WACHTREGELING DOKTOREN**
**maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:**
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Alvarez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter R. Luchmun via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

********

**BOTICA**
**(nachtdienst)**
**Pabao di Brug:**
del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.

********

**VOOR BRANDGEVALLEN** en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

********

**CENTRO MEDICO CARABOBO**
**(Engelandstraat 7, tel.: 21777)**
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

********

**WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU**
**(Koningstraat 22, tel.: 24444)**
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

********

**ZWANGER? STICHTING CIZKA** geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

********

**HOME NURSING BUREAU ARUBA**
Tel.: 34321.

********

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS** (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

********

**NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE**
**Tel.: 38989 (24 uur per dag).**

********

**AIDS-HOTLINE**
**Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

********

**FADA/PRIDE**
**(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)**
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

********

**FUNDACION RESPETA MI**
**(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)**
**Tel.: 24433.**

********

**AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA**
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

********

**DIERENARTSEN**
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

********

**BRIDGECLUB ARUBA ARIBA**
**(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)**
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

********

**PARKE TIRAKOCHI**
**(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)**
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

********

**NIEUW-APOSTOLISCHE KERK**
**(Goletstraat 5-A, Oranjestad)**
Aanvangstijden van de diensten: woensdag en zaterdag om 19.00 uur.

********

**FUNDACION DIABETICO ARUBANO**
**(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)**
Voor informatie: tel. 21215.

********

**TELEARUBA**
MAANDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Science & Technologie; 19.18 How Things Work; 19.32 Caribscope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Actualidad; 21.00 Leu fo'i Cas; 22.00 CNN News; 22.40 Religious Program: **El Bautismo**: 23.03 In Search Of; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Gary Coleman Show; 16.23 Captain Planet; 16.46 Dastardly and Mutley; 17.09 After School Special; 18.03 Sesame Street; 19.03 Encyclopedia; 19.31 Science & Workshop; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Magnum; 22.51 Renegade; 23.39 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

********

**ZATERDAG**
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL **(ABBA): 19.45 uur (AA-klasse)Richmond vs Diario - San Nicolas Sportspark.**

********

**DINSDAG**
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

*AVP: 'Situatie wordt teruggedraaid'*

# Minister Rudy Croes strooit met vergunningen

**ORANJESTAD — Voor het naar huis gaan van het kabinet-Oduber zorgde minister Rudy Croes dat nog een aantal vergunningen werd gegeven aan een aantal 'goede relaties'. Dit hield in tien taxivergunningen en honderd vergunningen voor verhuurwagens, drie voor autobussen en vijf voor tourwagens. De vergunningen kwamen niet bij betrokken instanties voor advies. Voorts werd vergunning voor aan aantal radiostations gegeven, waardoor Aruba het record van tegen de vijftien radiostations krijgt.**

Het geven van deze vergunningen trok de aandacht, aangezien hiervoor geen advies werd uitgebracht. Dit gebeurde ondanks het feit dat er een rapport is dat Aruba reeds 350 taxi's, 4810 verhuurwagens, 112 bussen, 104 O-bussen, 138 T-bussen en 38 kleine tourbussen heeft. Uit deze cijfers blijkt dat er op dit gebied voldoende vervoer beschikbaar is.

De bewindsman kon deze vergunningen geven, nadat minister Nisbet naar huis was gestuurd en hij ad interim Transport en Vervoer beheert. Minister Croes was niet voor commentaar bereikbaar.

Van AVP-zijde is, in verband met de vrees voor 'afscheidsbenoemingen/ - vergunningen' door leden van de demisionaire regering-Oduber, bij het ontbinden van de Staten aan de gouverneur verzocht controle op landsbesluiten en dergelijke uit te voeren. Bij overname door de nieuwe regering wordt de situatie 'teruggedraaid' tot de situatie van vóór de verkiezingen.

# Vijf gewonden in verkeer

**ORANJESTAD — Op de Sasakiweg vond in de nachtelijke uren een zwaar verkeersongeval plaats, waarbij de twee chauffeurs van de bij de aanrijding betrokken wagens, in zorgwekkende toestand in het hospitaal moesten worden opgenomen.**

Omstreeks 1.00 uur kwam de bestuurder van een auto op het kruispunt frontaal in botsing met een tegenligger. Hierbij werd een verkeerslicht geramd en kwam de auto tegen een verkeersbord tot stilstand. Beide wagens werden totaal vernield. Naar de juiste toedracht stelt de verkeerspolitie een onderzoek in.

Bij een verkeersongeval op het kruispunt Santa Helenastraat/Lucianitastraat kwamen zondagavond twee personenwagens met elkaar in botsing. Hierbij raakten drie personen zwaar gewond. Ze werden met spoed naar het hospitaal overgebracht. De materiële schade is aanzienlijk.

# Diefenthaler eist miljoenen vergoeding

**ORANJESTAD — Ing. Albert Diefenthaler die vorige week in het nieuws kwam vanwege een ongeoorloofde uitzending via zijn radio Radio Carina, en daarop door minister van Justitie Rudy Croes zijn zendvergunning werd afgenomen, kwam afgelopen weekeinde weer in het nieuws. Ditmaal omdat hij van plan is tegen minister Rudy Croes een zaak aan te spannen, waarin hij om een schadevergoeding van een miljoen dollar vraagt.**

Ook spant hij schadevergoedingszaken aan tegen het ochtendblad *Bon Dia Aruba* en Z-86 te Curaçao, waarbij eveneens een dergelijk bedrag wordt geëist.

Voor Diefenthaler tredt als woordvoerder op Rob Out, ex-directeur van Radio Veronica, die over de komende zaken vertelde. De eerste zaak gaat tegen de minister van Verkeer en Communicatie Rudy Croes, waarbij inbegrepen de waarnemend directeur van Setar Karel Vis, die namens de minister de vergunning van Diefenthaler introk. Hierdoor werd Diefenthaler ernstige schade toegebracht.

Ook tegen bepaalde media, waarbij zijn naam in het geding werd gebracht, gaat hij rechtszaken aanspannen. Ook tegen hen eist hij een schadevergoeding van een miljoen dollar. Het gehele bedrag van de schadevergoedingen schenkt Diefenthaler aan de bevolking uit waardering voor de status aparte. Intussen blijft Radio Carina op haar tweede vergunning, golflengte 98.9 MHz., in de lucht.

De opmerkingen in bepaalde publicaties dat Diefenthaler zich onder behandeling van een psychiater moest stellen, worden door Rob Out resoluut van de hand gewezen. Diefenthaler heeft een test bij een psychiater gedaan, waaruit bleek dat hij een normaal mens is en alleen zijn I.Q. erg hoog is. Er is dus geen enkele aanwijzing dat hij geestelijk ziek is. Dat is dan ook een van de redenen dat hij een zaak tegen het ochtendblad *Bon Dia* aanspant.

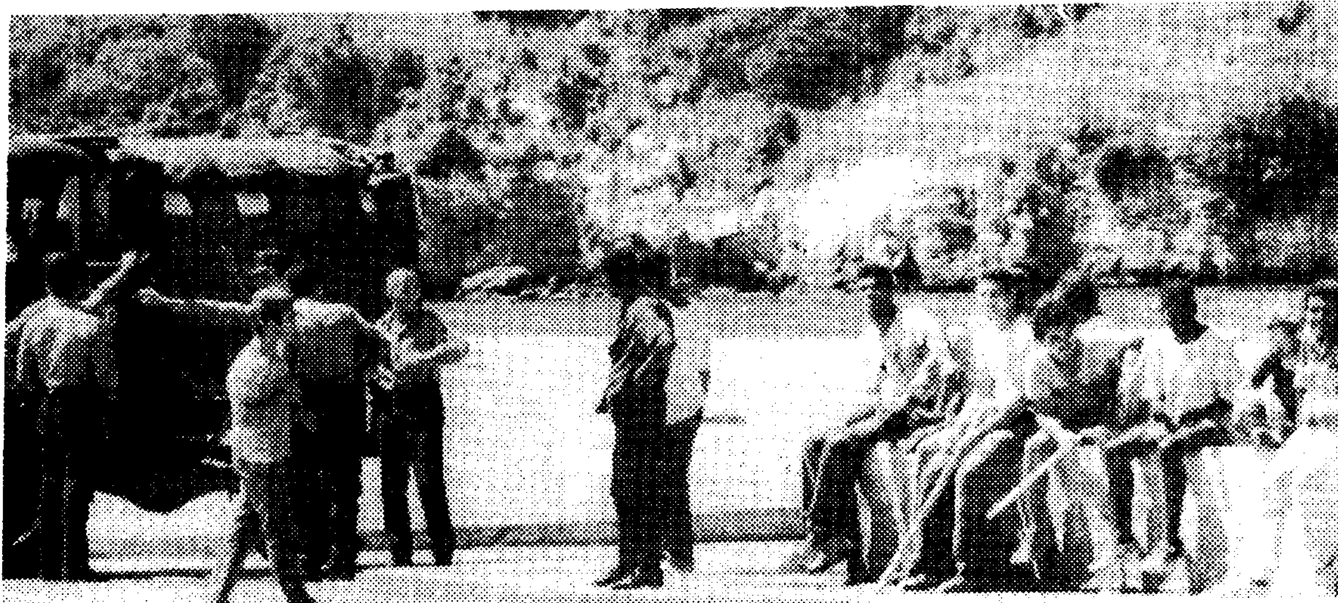
De Nederlandse pers heeft zich niet op deze zaak geworpen omdat Diefenthaler verzocht dit niet te doen, aangezien het een interne zaak is, die op Aruba moet worden opgelost en niet via de pers zoals thans het geval. Hierbij veroordeelt Diefenthaler het optreden van Janchi Arends, alsmede de onnodige aanvallen op Radio Carina in het algemeen en zijn persoon in het bijzonder ten zeerste.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

*******

## Rust teruggekeerd in havenkwartier van Havana



■ *HAVANA - Politie en werknemers die trouw zijn aan Fidel Castro bewaken het havenkwartier van Havana nadat zich daar vrijdag ongeregeldheden hadden voorgedaan. Veel mensen waren toen naar de kade gekomen om te zien hoe opnieuw geprobeerd werd een watertaxi een andere richting te doen inslaan: die van de Verenigde Staten.*
*(AFP-satellietfoto)*

*Moenir Alam: "Bevolking wordt slachtoffer"*

# Minister verzocht om stud poker te verbieden

**ORANJESTAD — De Curaçaose advocaat A. Moenir-Alam verzocht de officier van justitie op Aruba een onderzoek in te stellen naar de illegale exploitatie van het pokerspel onder de naam Caribbean stud poker. De *Amigoe* berichtte hierover zaterdag. Indien er niet opgetreden wordt dan volgen openbare aanklachten zowel op Aruba als in de Verenigde Staten.**

Moenir-Alam wijst er in zijn verzoek op dat het niet van belang is wie dit spel heeft uitgevonden en op Aruba in omloop heeft gebracht. Van belang is, dat er iets tegen gedaan wordt, nu grote lagen van de bevolking hiervan in hoge mate het slachtoffer zijn geworden of dreigen te worden. Het is een vaststaand feit dat er in de Verenigde Staten een maatschappij is, geheten Caribbean Stud Enterprises Inc., Las Vegas, Nevada. Deze maatschappij heeft in de VS patent op het spel, dat Caribbean stud poker heet, onder no. 4861041, gedateerd 29 augustus 1989.

Volgens Moenir-Alam zijn dit spel en haar patent niet ingeschreven op het Bureau Intellectuele Eigendommen Aruba. Op Aruba is de Las Vegas maatschappij ook niet ingeschreven bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, terwijl de maatschappij volgens Economische Zaken geen vestigingsvergunning bezit noch heeft aangevraagd. Wel is bekend dat een van de patenthouders, Daniel A. Jones, het Grand Holiday Inn Casino op Aruba heeft gekocht.

Althans hij heeft zijn zoon Donald W. Jones als bestuurder in dit casino geplaatst.

Zowel Donald Jones als assistent bestuurder Fred Ferriel hebben geen vestigingsvergunning. De tijdelijke verblijfsvergunningen om uitsluitend als manager bij het Holiday Inn Casino te werken zijn vervallen en er is niet gevraagd deze te verlengen. Volgens de advocaat verblijven beide personen illegaal op Aruba.

Tot slot van zijn verzoek haalt mr. A. Moenir-Alam een groot aantal punten aan ten dienste van het Openbaar Ministerie. Bijzondere aandacht vraagt hij voor het feit dat het spel Caribbean stud poker in Amerika is verboden. Naar eigen zeggen moet er pas na elke 500.000 spelen éénmaal een *royal flush* uit te voorschijn komen, een grotere vorm van verkapte oplichting is derhalve niet denkbaar.

Dit spel dat op Aruba illegaal is, dient dan ook onverwijld verboden te worden. Hij begrijpt niet dat de overheid dit spel toch oogluikend toestaat. Verzocht wordt een en ander onder de aandacht van de minister van Justitie te brengen en te bewerkstelligen dat dit spel op Aruba onverwijld wordt verboden.

**Late bezorging**

DOORDAT DE ALM zaterdagmiddag weer met problemen kampte kwam Amigoe later dan gebruikelijk op Aruba aan. Vandaar de late bezorging, waarvoor onze verontschuldigingen hopelijk ook namens de ALM.

DIRECTIE ARUBA

# Basketbal van hoog kaliber tijdens Tropical Shoot- Out

**ORANJESTAD — Vrijdag startte op de banen van Aruba Jrs officieel de derde Aruba Tropical Shoot-Out, georganiseerd door de Aruba Basketball Bond. Tot woensdag 10 augustus worden elke dag op drie banen tegelijk basketbalwedstrijden gehouden.**

Deze Tropical Shoot-Out wordt voor de derde maal op Aruba gehouden en wordt georganiseerd door de Aruba Basketballbond in samenwerking met de Amerikaan Rik Seymour, die de Amerikaanse teams aantrekt. Rik kan helaas zelf dit jaar niet present zijn, daar hij momenteel in België vertoeft, waar hij een soortgelijk toernooi in elkaar heeft gezet met deelname van Amerikaanse en Belgische ploegen.

De wedstrijden worden op de banen van Malboro, Caribe en Aruba Jrs gehouden en beginnen om 8.30 uur. Verder wordt er om 9.30, 10.30, 19.00, 20.00 en 21.00 uur gespeeld. Dit jaar zijn er veertien teams — 8 meisjes- en 6 jongensteams — van diverse Amerikaanse scholen naar Aruba gekomen om naast het genieten van zon en strand, deel te nemen aan enige basketbalwedstrijden.

Verder neemt bij de jongens deel een team uit Puerto Rico, een uit St. Maarten en zes van Aruba. Bij de meisjes doen naast de Amerikanen twee Arubaanse ploegen mee. Naast de wedstrijden verzorgen de Amerikaanse coachs ook 'clinics' voor kinderen, waarbij gratis de fijne kneepjes van basketbal worden geleerd.

Van de Arubaanse teams heeft tot nu toe alleen Tropicana Warriors twee overwinningen op zijn naam staan. Vrijdag versloegen ze Gerry's Refr. Center (Aruba) met 47-43 en zaterdag behaalden ze een zege op Marathon (Aruba).

Sint Maarten komt zeer sterk voor de dag en is nog ongeslagen. In hun eerste wedstrijd versloegen ze Kewanee, Illinois met 65-62, terwijl hun tweede wedstrijd een 57-34 zege werd tegen Marathon (kampioen 1994 Aruba). In beide wedstrijden werd Egbert Pantophlet de beste schutter en blonk uit als top *rebounder*.

De Sintmaartense ploeg heeft veel Arubaanse fans, daar enige spelers de afgelopen jaren op het eiland studeerden en in de toen gehouden kampioenschappen uitblonken.

Bij de Amerikaanse ploegen valt vooral Indiana, Tennessee op. De spelers zijn van top tot teen gedisciplineerd en zeer gedisciplineerd. Hun spel is voortreffelijk en de spelers zijn zeer goed op elkaar ingespeeld. Opmerkelijk is dat de spelers uit zes verschillende *high schools* komen en dat ze pas twee weken voor hun vertrek naar Aruba bij elkaar kwamen en slechts zes maal trainden. En zoals de coach het zelf stelde: "Het beste van dit team is dat ze geen van allen egoïstisch spelen en dat ze erop uit zijn te scoren." Kelvin Kelso met zijn behoorlijke lengte voert met alle gemak tijdens de wedstrijden sensationele *dunks* uit, die met gejuich door het publiek worden ontvangen. Terwijl hun *double-teaming* bij de verdediging vanaf het midden van het veld het elke tegenstander moeilijk maakt door te dringen.

De deelnemers verblijven in het Raddisson Hotel en genieten in hun vrije tijd van zon, zee en strand, waarbij ze nog tijd overhouden om de speelautomaten in de *gameroom* uit te proberen. Een speler van Puerto Rico had zo lang achter zo'n machientje gezeten, dat zondagavond voor zijn wedstrijd de blaren in zijn hand moesten worden verbonden.

Vandaag en morgen worden de klassificatiewedstrijden uitgespeeld, waarna woensdag om 18.00 uur de finales op de Aruba Jrs banen beginnen.

*In finale van Venezuela verloren*

# Aruba sub-kampioen bij Latijnsamerkaans baseball

**ORANJESTAD — Aruba speelde in de 28ste Latijnsamerikaanse baseballkampioenschappen acht wedstrijden, waarvan zes werden gewonnen en twee verloren. De laatste wedstrijd speelde Aruba als subkampioen tegen Venezuela en verloor met 7-0. Venezuela werd kampioen en Aruba bleef subkampioen.**

De beslissingswedstrijd voor het kampioenschap was voor Aruba niet gemakkelijk. Betwijfeld werd of de spelers van Venezuela 12 jaar waren. Daarnaast speelde Aruba reeds zeven wedstrijden, terwijl Venezuela maar driemaal in het veld kwam. De vermoeidheid bij de Arubanen was duidelijk merkbaar. Pitcher Aron Arduin had zijn dag niet en werd vervangen door Brian Lopez.

Na negen jaar, toen Aruba in Monterrey in Mexico het subkampioenschap van de LA behaalde, werd weer een Latijnamerikaanse titel naar Aruba gebracht. Frankie Kuiperi met Circuito Deportivo zorgde ervoor dat de wedstrijden *live* via Voz di Aruba op Aruba gevolgd konden worden.

De baseballers worden dinsdag op Aruba verwacht en een ieder wordt uitgenodigd de subkampioenen een grootse ontvangst te bereiden.

# Wielerbond organiseert tweedaagse

**ORANJESTAD — Aanstaande weekeind organiseert de Aruba Wielerbond (AWB) met sponsering van Botica Oduber en co-sponsering van Café de Plaza een tweedaagse wielerwedstrijd. Deelnemers uit Curaçao komen over om het tegen de Arubaansae wielrenners op te nemen.**

Er wordt in vier klassen gereden: amateurs (19-34 jaar), junioren tot 18 jaar, veteranen (35 tot 100 jaar) en dames (open klasse). Het programma is als volgt: zaterdag 13 augustus 7.30 uur vijf kilometer individuele rit, start bij WEB n.v. en finish bij de Bucuti Jachtclub. Zaterdag 16.00 uur: circuit te Warawara (Santa Cruz), start en finish bij softbalveld Warawara Joey's, waar acht ronden van ongeveer vijf kilometer per ronde worden gereden.

Zondag 14 augustus: wegwedstrijd, start om 7.30 uur nabij voetbalveld van Universal te Pos Chiquito richting Sabana Basora over een groot gedeelte van Aruba met de finish bij WEB n.v.

Inschrijving staat open voor iedereen en kost tien florin. Uitsluitend kan worden ingeschreven bij de Atlantis Appartments te Noord op vrijdag 12 augustus om 19.30 uur. De AWB nodigt alle wielerfans uit deel te nemen aan of te komen kijken naar deze wielertweedaagse. Prijsuitreiking is zondag 14 augustus om 12.00 's middags bij Atlantis Appartments te Noord.

# IPA verhuist naar klooster

**ORANJESTAD — Tussen de vertrekkende zusters van Asten en de overheid werd overeenstemming bereikt dat Aruba het klooster van de zusters te Imeldahof koopt.**

Het plan bestaat hierin de IPA onder te brengen, die na verhuizing uit de Wilhelminastraat nu tijdelijk in San Nicolas werd ondergebracht.

# Recital van Alwin Toppenberg

**ORANJESTAD — Voor de vierde maal organiseert Donny Laclé in La Nota Pianobar een ochtendconcert, ditmaal van de Arubaanse musicus drs. Alwin Toppenberg. De eerste keren traden achtereenvolgens op dr. Livio Hermans, Victor Camacho en Maybeline Arends-Croes. Hierbij viel muziek van hoog niveau te beluisteren.**

Dit soort concerten vindt steeds op de laatste zondag van de maand plaats. Zondag 28 augustus vanaf 11.00 uur zal Toppenberg concerteren.

Alwin Toppenberg was vroeger pianist van het populaire orkest Los Duques, maar hij is ook een uitstekend vertolker van klassiek muziek. Hij zal in La Nota van Joselyn en Ricardo Garcia ook Latijnsamerikaanse muziek ten gehore brengen.

# Estrella zorgt voor sensatie

**ORANJESTAD — Met twee doelpunten in drie minuten tijd trok Estrella/Dinco's in de non-amateur voetbalstrijd de stand tegen Bubali/Island Finance gelijk en werkte daardoor een achterstand van 2-0 weg. De wedstrijd eindigde in 2-2.**

Bubali domineerde lange tijd de wedstrijd, hetgeen uit de 2-0 voorsprong bleek. Doch Estrella bleef doorzetten en maakte van achterhoedefouten bij Bubali dankbaar gebruik door in korte tijd tweemaal te scoren. Dit veroorzaakte de nodige sensatie.

# Steun gevraagd voor Miss Teen

**ORANJESTAD — Namens Aruba Beauty Pageants Foundation doet directeur Franklin L. Croes een beroep op de Arubaanse gemeenschap om Jeuline Abspoel, die woensdag 10 augustus in Costa Rica Aruba vertegenwoordigt bij de verkiezing van Miss Teen International 1994, bewijzen van steun te sturen.**

Dank zij de inzet van haar moeder en de Foundation kon Jeuline als Miss Teen Aruba 1994 aan de internationale verkiezing deelnemen. Verzocht wordt te bellen of een fax te sturen.

*Spanning blijft in voetbaltop*

# Centro en Jong Holland delen de punten: 1-1

WILLEMSTAD — Het krachtsverschil tussen de koploegen in de eerste divisie van de Federashon di Futbol Korsou is nog steeds minimaal. Gisteravond deelden Centro Dominguito en Jong Holland de punten met als gevolg dat zij ook in aantal punten gelijk bleven. Hangende het resultaat van de voor vanavond geprogrammeerde clash tussen de twee andere leden van het kwartet dat de boventoon voert in de competitie, namelijk Jong Colombia en Sithoc, voeren Centro en Jong Holland de ranglijst aan met elk 15 punten.

Jong Colombia en Sithoc hebben één punt minder wat betekent dat één van de twee vanavond de koplopersspositie voor zich alleen zou kunnen opeisen. Daarvoor is wel een overwinning nodig en niet een puntendeling die weer niet veel definitie zal brengen in de strijd om het kampioenschap van de reguliere competitie. Alleen die vraag is namelijk nog onbeantwoord want aan de kwalificatiekansen van deze vier ploegen voor de eindronde twijfelt niemand meer. Sithoc toonde in de eerste ronde de kracht te bezitten om een beslissing te forceren. Er werd toen met 1-0 (doelpunt van Ruperto Dorothea) gewonnen.

Jong Holland en Centro haalden gisteravond slechts een middelmatig niveau voor 124 toeschouwers. Een bijzonder magere opkomst in aanmerking genomen dat het hier om twee koploegen gaat die in een nek-aan-nek race om de eerste plaats zitten. Jong Holland kwam vroeg aan de leiding. Een verkeerde berekening van een hoge inzet van een Centro-verdediger stelde Lionel Fraai in staat in de negende minuut raak te koppen. Vanaf dat moment begonnen de Tricoloren hun verworven voorsprong angstvallig te verdedigen waardoor Centro veel speelruimte kreeg. Een aantal goede kansen werd o.m. door Stephen Emelina en Lesley Filomena verprutst.

Het was duidelijk dat het maar een kwestie van tijd was voordat de Jong Hollanddefensie zou zwichten. Dat gebeurde inderdaad in de 52ste minuut toen Riley Francisca een afgemeten pass van Emelina benutte: 1-1. De Dominguitoploeg kreeg daarna zelfs het winnende doelpunt op een presenteerblaadje aangeboden in de vorm van een strafschop. Rubinet Sylvanie schoot echter tegen de staander. De teruggestuite bal werd nog door Francisca het doel ingewerkt maar de treffer werd afgekeurd wegens buitenspel.

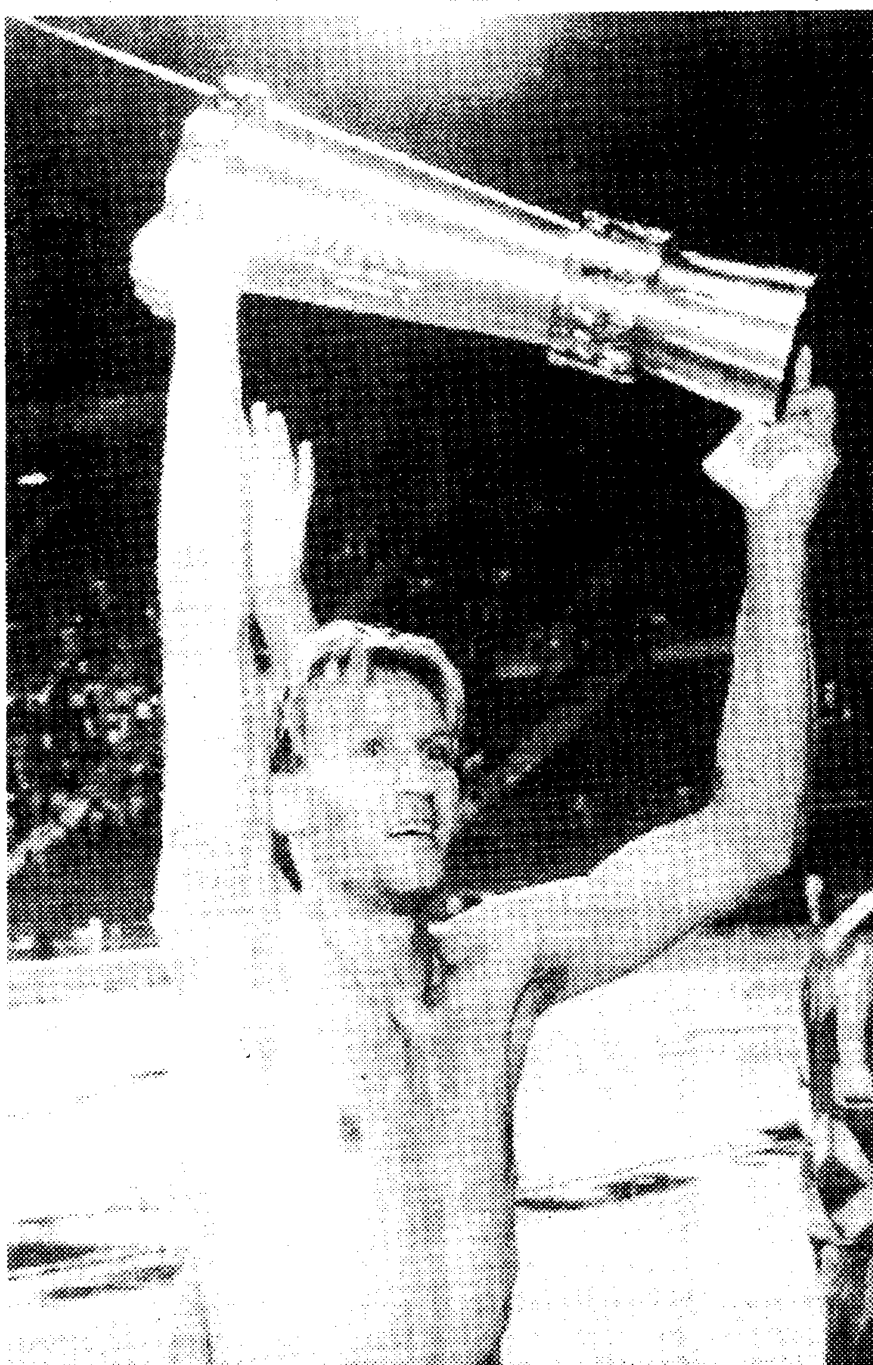
Zoals vermeld wordt de competitie vanavond — een voor de voetballerij ongebruikelijke dag — voortgezet. Dit in verband met het feit dat de wedstrijden van afgelopen vrijdag (Jong Colombia - Sithoc en Victory Boys - SUBT) afgelast werden in verband met het Salsa-festival.

BOKSEN / TOKYO — De Japanse bokser Hirshi Kawashima heeft zijn wereldtitel (WBC) in het zwaarvlieggewicht behouden. De 24-jarige titelverdediger versloeg de Argentijn Carlos Salazar op punten. De jury was unaniem in zijn beslissing.

*****

ALGEMEEN / HELSINKI — De Europese tv-organisatie EBU betaalt de Europese atletiekfederatie 20 miljoen dollar voor de uitzendrechten van de titeltoernooien in de periode 1996-2000. Daar komen ongetwijfeld nog enkele miljoenen bij omdat Italië nog geen deel uitmaakt van de deal.

**Werder Bremen wint Duitse Super Cup**



■ *MUNCHEN - Aanvoerder Diemar Beiersdorfer pronkt hier met de Super Cup. Zijn ploeg Werder Bremen won de Duitse beker in de finale tegen Bayern München.*

*Groot Kwartier krijgt flink pakslaag*

# Scorpions openen jacht op derde kampioenstitel

WILLEMSTAD — Op jacht naar zijn derde kampioenstitel op een rij heeft het negental van Royal Scorpions gistermiddag op ondubbelzinnige wijze de leiding genomen in de semifinale play-off tegen Groot Kwartier Stars. De Schorpioenen scoorden niet minder dan 11 runs in hun eerste twee slagbeurten en brachten de grotendeels eenzijdige krachtmeting volkomen onbedreigd met 15-9 op hun naam.

De eerste drie werpers van Groot Kwartier, Egberts Polonius, Deron Clara en Reinier Polononius waren verre van effectief op de heuvel en met een op winst belust Scorpionsnegental was de zaak gauw bekeken. Het resultaat: een 7-0 voorsprong na vijf slagbeurt en een nóg grotere voorsprong van 11-1 na twee innings. De eenzijdige vertoning duurde nog een drietal innings voort waarbij de score werkelijk vernederende proporties kreeg: 15-1.

Het GK-negental zou zich echter toch niet zonder slag of stoot gewonnen geven. Met een verdienstelijk werpend Hensley Chacuto die vanaf de derde inning het heuvelwerk had overgenomen, slaagden de Groot Kwartier Stars erin de score een acceptabeler aanzien te geven. Zij sloegen in de vijfde, zesde en zevende inning niet minder dan 10 honkslagen, waaronder een homerun van manager/speler Rutsel Paulina, en brachten de achterstand terug tot 9-15.

De eindcijfers zijn ook illustratief voor de veerkracht en vechtlust die het GK-negental in deze wedstrijd heeft getoond. Op het eind had het meer honkslagen dan de zo hard van stapel gelopen Schorpioenen en ook minder veldfouten. De cijfers waren: 15-13-5 en 9-16-3. Egbert Polonius eindigde als verliezende pitcher en Ronnie Inesia als winnaar. Inesia stond in zes innings 13 honkslagen en (alle) 9 runs toe. Hij werd in de zevende inning vervangen door Glen Elisabeth die verder het karwei opknapte.

Vanavond wordt een aanvang gemaakt met de halve finale tussen de als nummer twee en drie geëindigde Sta. Maria Pirates en Wild Cats. Scorpions en Groot Kwartier zullen dinsdagavond en daarna weer zaterdagavond tegen elkaar uitkomen in de serie van vijf partijen. Piraten en Cats spelen vanavond, donderdag en zondag hun eerste drie wedstrijden.

## Sloothaak winnaar wk springen

**DEN HAAG - Franke Sloothaak is bij de wereldruiterspelen in Den Haag wereldkampioen bij de springruiters geworden. In de finale bleef hij in vier ritten zonder fouten.**

Voor de eindstrijd hadden zich vier ruiters geplaatst. De Fransman Michel Robert nam het op tegen de Duitsers Soren von Ronne, Ludgar Beerbaum en Franke Sloothaak. Alle deelnemers maakten vier rondgangen over acht hindernissen. Een keer op het eigen paard, vervolgens op de beesten van de concurrenten.

Evenals Sloothaak maakte ook Robert op de slotdag geen springfouten. Bij een van zijn ritten overschreed hij echter de optimale tijd, hetgeen 0.50 strafpunten opleverde. Von Ronne veroverde de bronzen medaille.

Sloothaak, van geboorte Nederlander maar al jaren rijdend voor Duitsland, sloot de wereldruiterspelen af met twee keer goud.



*Fransman sterk terug na mislukte Tour*

# De las Cuevas schrijft San Sebastian op zijn naam

**SAN SEBASTIAN - Verliezer in de Tour, winnaar van de zesde wereldbekerklassieker in San Sebastian. Armand de las Cuevas verliet op 20 juli, na de rit naar Val Thorens, als een gebroken man de Ronde van Frankrijk. Door een bronchitusaanval. De kopman van Castorama had zijn vorm snel weer terug. Twee étappes en de eindzege in de Ronde van Burgos, vervolgens zaterdag ongenaakbaar in de Classica San Sebastian.** De Las Cuevas is een ambitieus mannetje. Te ambitieus, naar de mening van Miguel Indurain. De koppige Fransman was een seizoen ploeggenoot van de viervoudig Tourwinnaar, maar kon zich moeilijk schikken in een bijrol als meesterknecht. Hij vluchtte, na enkele conflicten met de Spanjaard en diens ploegleider Echavarri, terug naar Frankrijk. Daar kreeg hij door de Franse kampioenenkweker Guimard wel een belangrijke rol toegewezen.

In de Giro won hij een rit, de negende plaats in het eindklassement beloofde veel voor de Tour. De las Cuevas werd lang door Indurain als een concurrent gezien, tot de Alpen opdoemden. Voor de achttiende rit, naar Cluses, gaf hij op. De rit naar Val Thorens was door een bronchitusaanval een helse tocht geworden.

Zijn ritme had hij snel terug. In de ronde van Burgos nam hij de favorietenrol voor de wereldbekerklassieker in San Sebastian op zich. Een vroege vlucht van veertien man, onder wie wereldbekerleider Tsjmil en de Nederlander Den Bakker, maakte hem niet ongerust. Vlak voor de laatste klim volgde de hergroepering. Op de Jaizkibel, 32 kilometer voor het einde en jaarlijks de scherprechter in de Baskische wedstrijd, ontdeed de Fransman zich van al zijn concurrenten.

### GOEDE KANS

"Ik wist dat ik een goede kans maakte als ik met een minuut voorsprong op de top zou arriveren", verklaarde De las Cuevas zijn aanval. Niemand kon hem volgen. Tsjmil probeerde, maar bezat te weinig inhoud. "Ik kon hem gewoon niet volgen", zei de Moldaviër in Belgische dienst (Lotto), die met de vijfde plaats zijn leidende positie in het wereldbekerklassement versterkte.

De las Cuevas staat bekend als een uitstekend tijdrijder. Hij won vorig jaar de tijdrit die de wereldbekercyclus afsloot. Die specialiteit kwam hem zaterdag goed van pas. De Fransman had zijn krachten perfect ingedeeld. In de afdaling van de Jaizkibel gaf hij alles.

Achter hem probeerden de Italiaan Della Santa en Amerikaanse wereldkampioen Armstrong het gat te dichten. Zonder resultaat. Ondanks de samenwerking kwam het tweetal geen meter dichterbij. Het gat aan de finish, waar Armstrong de tweede plaats opeiste, was zelfs verdubbeld tot bijna twee minuten.

"In mijn eentje en met de wind op kop vielen de laatste 25 kilometer niet mee. Dit is echter mijn belangrijkste over-winning in mijn loopbaan." Met over drie weken het wereldkampioenschap op het programma lijkt hij een belangrijke kandidaat voor de regenboogtrui. "Tijdens het WK gelden andere wetten. Maar mijn ambities zijn duidelijk."

Van de acht Nederlanders aan de start werd Maarten den Bakker de beste. Hij eindigde als 58ste op 7.25 van de winnaar.

# Kirmassov vierde atleet betrapt op dopegebruik

**HELSINKI — Bij de Europese kampioenschappen atletiek in Helsinki zijn al meer gevallen van doping bekend geworden dan er gouden medailles zijn uitgedeeld. Kogelslingeraar Sergej Kirmassov was de vierde atleet die een schorsing, en waarschijnlijk een fikse, boven het hoofd hangt. De 24-jarige Rus werd op 24 mei bij internationale wedstrijden in Rehlingen (Dui.) betrapt op het gebruik van spierversterkende hormonen.**

Zondag werd bekend dat Manfred Donike hem ook bij de contra-expertise positief heeft bevonden. Kirmassov, die vorig jaar 82,54 meter haalde, is op de wereldranglijst van dit seizoen negende met een afstand van 79,20.

In Helsinki werden voor het begin van het EK al drie gevallen van doping gemeld. Het betrof 800-meterloopster Ella Kovacs (Roemenië) en de sprinters Aham Okeke (Noorwegen) en Solomon Wariso (Groot-Brittanië). Bij dit drietal ging het om het verboden stimulerende middel efedrine, dat bij het Wereldkampioenschap Voetbal Diego Armando Maradona noodlottig werd.

Het spul dat in veel hoestdrankjes voorkomt, zou kunnen helpen andere, betere prestatiebevorderende middelen te maskeren. De straf voor (pseudo)efedrine is doorgaans maar drie maanden uitsluiting.

Gefluisterd wordt dat de nieuwe reeks dopingzondaars nog maar het topje is van de ijsberg. Berichten dat de Noorse discuswerpster Mette Bergmann, die zich in 1994 enorm verbeterde, die progressie te danken heeft aan anabolica en op het gebruik daarvan betrapt zou zijn, werden overigens door haar bond hardnekkig ontkend.

Helmut Bigel van de Duitse atletiekbond beweerde informatie te hebben gekregen dat bij de Goodwill Games in St. Petersburg de plas van een behoorlijk aantal atleten, onder wie vooral Russen en Roemenen, vertroebeld was door verboden middelen, althans het eerste monster.

Heiner Henze, secretaris van de Europese atletiekbond EAA, zei: "We hebben bij de vergadering meer gevallen besproken dan ons lief was." IAAF-secretaris Istvan Gyulai zei er op te zullen aandringen dat de B-stalen zo snel mogelijk worden geanalyseerd om te voorkomen dat de betreffende atleten nog in Helsinki aan de start komen.

*In wedstrijd PSV versus Barcelona*

# Waterreus krijgt geen rode kaart van arbiter

**EINDHOVEN — Ronald Waterreus bedankte arbiter John Blankenstein na de wedstrijd tegen Barcelona (0-1) hartelijk voor de aangename leiding. Logisch, want de 23-jarige doelman van PSV ontsnapte tijdens zijn eerste optreden voor eigen publiek op dubieuze wijze aan de rode kaart. "Ik heb niets te klagen over de scheidsrechter", grijnsde hij veelbetekenend.**

Waterreus bedacht zich in de 64ste minuut geen moment. Ver buiten zijn strafschopgebied zette hij bewust zijn handen achter de doelgerichte lob van de doorgebroken Eskurza. Geen twijfel mogelijk, de rode kaart moest de sanctie zijn.

De grootmoedige John Blankenstein besloot echter een loopje met de spelregels te nemen. Hij stuurde de zondaar zonder straf terug naar zijn hok. De verbazing in het goedgevulde stadion was groot, evenals de opluchting bij Waterreus.

"Een moedige beslissing van Blankenstein", oordeelde trainer Aad de Mos. "Een rode kaart voor deze overtreding vind ik in een oefenwedstrijd niet nodig. In het buitenland wordt er al jaren op deze manier gefloten. In Nederland zijn we altijd geneigd om de regels strikt toe te passen. In oefenwedstrijden mogen de spelers best een beetje beschermd worden."

Waterreus deed laconiek over het opmerkelijke incident. "Ik sta er om doelpunten te voorkomen", zei de concurrent van Stanley Menzo.

# Gewichtheffers tillen twintig ton



■ *ST. PETERSBURG - Tweehonderd gewichtheffers uit Rusland, Canada en de Verenigde Staten tilden in het weekend tijdens de Goodwill Games in Moskou op hetzelfde moment een totaal gewicht van twintig ton. Hiermee vestigden ze een nieuw record voor het Guiness Book of Records...*

## Becker bezig aan come-back

LOS ANGELES - Boris Becker heeft zondag een stapje op de weg terug gezet. De als tweede geplaatste Duitser zegevierde in de finale van Los Angeles met ouderwets krachttennis over de Australiër Mark Woodforde, 6-2 6-2 in slechts 55 minuten. Het betekende de veertigste toernooizege van Becker en de tweede dit jaar. Bovendien stapt hij weer de top tien van de wereldranglijst binnen.

"Het ging deze week elke partij beter", zei Becker tevreden. "Vandaag was het een makkie. Nu ik zo lekker speel, kijk ik met veel zelfvertrouwen uit naar de US Open later deze maand."

Woodforde, die in de halve finales tweevoudig titelhouder Richard Krajicek uitschakelde, had geen antwoord op het agressieve spel van Becker, die serveerde als in zijn beste dagen. "Boris deed vandaag alles goed", aldus de linkshandige Australiër, nummer 53 van de wereld. "Ik kreeg geen enkele kans hem te breken. Zelfs zijn tweede service was te moeilijk voor me. Hij was op alle fronten de sterkste."

## Voorzitter van Napoli aangehouden

**NAPELS - De voorzitter van Napoli, Vincenzo Pinzarrone, is zondag door de Italiaanse politie opgepakt. Hij wordt ervan verdacht twee transfers te hebben gefinancierd met ongedekte waardepapieren.**

Pinzarrone, die enkele maanden geleden Napoli van een bankroet redde door 25 procent van de aandelen van de bijna failliete club op te kopen, gebruikte de certificaten om Boghossian (Olympique Marseille) en Cruz (Standard Luik) te betalen. Volgens zijn advocaat is Pinzarrone zelf het slachtoffer van zwendel geworden.

De betreffende spelers debuteerden dit weekeinde voor Napoli op een internationaal toernooi in Glasgow. Het is onduidelijk of hun overgang nu doorgaat.

*Na remise in India tegen Rus Salov*

# Timman uitgeschakeld in Fide-schaaktoernooi

**SANGHI NAGAR - Jan Timman heeft zich niet kunnen plaatsen voor de halve finales van de FIDE-kandidatenweekamp. De Amsterdammer speelde zondag in de Indiase plaats Sanghi Nagar tegen de Rus Valeri Salov met wit de achtste en laatste partij remise. Daardoor zegevierde Salov met 4 1/2 tegen 3 1/2 punten.** Met Salov gingen ook de Witrus Boris Gelfand en de Amerikaan Gata Kamsky over naar de halve finales. Gelfand versloeg eerder al de Rus Vladimir Kramnik. Kamsky bleek zondag in de barrage met een versneld tempo tegen de Indiase 'duivelskunstenaar' Viswanathan Anand verrassend slagvaardiger. Hij won beide partijen.

Timman had na de Slavische verdediging van het geweigerde damegambiet wel het initiatief, maar hij kon daar weinig mee beginnen. Na veertig zetten zag de Nederlander, die na de nederlaag in de voorlaatste partij met de rug tegen de muur kwam te staan, het nut van verder spelen niet meer in en ging akkoord met remise, daarmee uitschakeling accepterend. Voor de partij had de Amerikaanse secondant van Timman, Eric Lobron, nog geprobeerd zijn werkgever tot grote daden te inspireren met een bezoek aan de plaatselijke tempel. "Het leek een goed idee", verklaarde Lobron. "Maar het mocht niet baten." Anand, bijgenaamd 'de bliksemschicht', kwam er niet aan te pas tegen de aalvlugge Kamsky. De 20-jarige Amerikaan, in 1989 overgekomen vanuit de Sovjetunie, won de eerste rapidpartij (Met een bedenktijd van 45 minuten) in 75 zetten. Het tweede duel nam slechts zeventien zetten in beslag.

In de halve finales voegt FIDE-wereldkampioen Anatoli Karpov zich bij Gelfand, Kamsky en Salov. De loting voor deze tweekampen wordt later gehouden. India had zich daarvoor ook kandidaat gesteld, maar ging daarbij uit van kwalificatie van Anand.

## Feyenoord krijgt klop

**CARTAGENA - Feyenoord heeft in de eerste serieuze krachtmeting van het seizoen met 6-2 klop gekregen van Real Madrid. De Rotterdammers maakten in het bloedhete Cartagena een krachteloze indruk en hadden geluk dat doelman Ed de Goey op dreef was.** Binnen een half uur stond Real zondagavond voor 15.000 toeschouwers met 4-0 voor. De Chileen Zamorano (2), de van aartsrivaal Barcelona overgenomen Laudrup en Michel tekenden voor de doelpunten. Dean Gorré deed vlak voor de pauze iets terug.

Ook na de hervatting werd de defensie van Feyenoord, dat tot dusver slechts tegen heel zwakke tegenstanders oefende en toen nauwelijks echt getest werd, hardhandig wakker geschud. In de eerste tien minuten schoten Zamorano en Dani hun ploeg naar 6-1. Vervolgens kwam de ploeg van Wim van Hanegem goed weg toen Vasquez en Dani het houtwerk testten. De voor Gorré ingevallen Trustfull bepaalde de eindstand op 6-2. Feyenoord reist maandagochtend naar Nederland terug, waar 's avonds in Delft DHC wacht.

*Parachutisten landen in publiek*

# Chaotische sluiting van Goodwill Games

ST. PETERSBURG - De Goodwill Games zijn zondag net zo chaotisch afgesloten als ze twee weken geleden begonnen. Bij de sluitingsceremonie landde een groep parachutisten te vroeg en kwam op een stel marcherende jongeren terecht. Niemand raakte gewond.

De 25 parachutisten hadden iets later moeten landen, kort voor de aanvang van een voetbalwedstrijd tussen een Russisch team en een wereldelftal. De oud-internationals, met onder andere de Duitse doelman Toni Schumacher en de Hongaar Lajos Detari, verloren met 2-1. "Deze veertien dagen zullen voor altijd in onze herinnering blijven", zei de burgemeester van St. Petersburg Anatoly Sobchak, voordat hij de vlam overgaf aan de gouverneur van New York. Daar vinden over vier jaar de volgende Goodwill Games plaats.

*Steffi Graf wint gemakkelijk van Sanchez*

# Bruguera ongenaakbaar in graveltoernooi Praag

**PRAAG - De Spanjaard Sergi Bruguera heeft zondag voor de tweede maal op rij het graveltoernooi van Praag gewonnen. De nummer drie van de wereld was in de finale met 6-3 6-4 te sterk voor Medvedev. Bruguera rekende vrijdag af met de plaatselijke favoriet Karel Novacek, vorige week nog winnaar op 't Melkhuisje. In de halve eindstrijd zette de 23-jarige tweevoudige winnaar op Roland Garros zijn landgenoot Alberto Costa met 6-1 6-3 aan de kant.**

Met Andrei Medvedev, die in de halve finale de Tsjech Dosedel bedwong (6-3 6-1), had Praag de verwachte finale tussen de nummers één en twee van de plaatsingslijst. De Oekraïner won drie van de vier eerdere confrontaties, maar bleek zondag vanaf de baseline veel minder vast.

In de lange slagenwisselingen voerde Bruguera de druk steeds meer op, waardoor Medvedev uiteindelijk de fouten maakte. "Maar ik heb de wedstrijd vooral verloren door onnodige fouten", vond de verliezer. "Tegen Sergei in deze vorm kun je je dat niet permitteren." Na één uur en 14 minuten benutte de Spanjaard zijn tweede wedstrijdpunt.

In Kitzbühel zegevierde eveneens de nummer één van de plaatsingslijst. Goran Ivanisevic diende echter hard te werken voor zijn riante beloning in het met 735.000 gulden gedoteerde toernooi. De ongeplaatste Fransman Fabrice Santoro, die in de halve finale de nummer twee van de plaatsingslijst Muster versloeg, dwong de Kroaat tot een vijfsetter: 6-2 4-6 4-6 6-3 6-2.

### STEFFI GRAF

Opvallend gemakkelijk boekte Steffi Graf zondag haar 86ste toernooioverwinning. In de finale van het met 720.000 gulden gedoteerde toernooi in San Diego versloeg de Duitse nummer één van de wereld de nummer twee, Arantxa Sanchez met 6-2 6-1. Het was de 24ste keer in dertig onderlinge duels dat de Duitse zegevierde.

Steffi Graf had zich op de confrontatie met haar Spaanse rivale verheugd. "Ik ben nog niet topfit, maar ga langzaam vooruit. Arantxa is een vechtster, ik zal geduldig moeten zijn", sprak ze zaterdag na haar 6-3 6-4 overwinning op de Amerikaanse Whitlinger ongerust. "Ik ben in topvorm", sprak de andere finaliste na haar eenvoudige zege op landgenote Conchita Martinez.

De voortekenen waren hoopvol, de finale was hopeloos. Sanchez holde achter de feiten aan. En Graf? Die snelde naar haar zevende toernooizege van het jaar en bijna 150.000 gulden aan prijzengeld.

## Ajax zingt toontje lager

HAARLEM - In het kader van de actie Ruanda boden luisteraars van de lokale omroepen van Haarlem en Rotterdam zaterdagavond 6200 gulden, als de selectie van Ajax het lied van Feyenoord ('Hand in hand kameraden') zou zingen. Op het veld van Haarlem, waar de Amsterdammers een benefietwedstrijd speelden, weigerde de selectie dit. Uit vrees voor rellen.

Toen de fans rond het veld van de eerste-divisie-club lucht kregen van het initiatief, dat voortkwam uit de marathonuitzending van Radio Haarlem 105, dreigden ze massaal over de afrastering te klimmen. Uit veiligheidsoverwegingen werd besloten af te zien van het ludieke initiatief. Overigens won Ajax het duel, waarvan een groot deel van de opbrengst ten goede kwam aan de actie voor Ruanda, met 7-0.

## Caniggia naar Benfica

**ROME - Claudio Caniggia zet zijn loopbaan vrijwel zeker voort bij Benfica. De club uit Portugal heeft overeenstemming bereikt met de huidige werkgever van de Argentijnse international, AS Roma.** Caniggia heeft niet meer voor de Romeinen gespeeld, sinds hij tegen het einde van het seizoen 1992-1993 betrapt werd op gebruik van cocaïne. Hij werd voor dertien maanden geschorst. Op het onlangs gehouden WK in de Verenigde Staten trad Caniggia voor de eerste keer weer op de voorgrond.

Caniggia, die ook in de belangstelling stond bij Everton, zal zich op korte termijn in Lissabon vervoegen om persoonlijk met de club rond te komen. De transfersom ligt rond de acht miljoen gulden.

## AGENDA

**SENTRO DEPORTIVO KORSOU**
**(Bonamweg 49, Brievengat)**
**(Tel.: 376620/376626)**
**zwembad:**
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

**PISINA BENNIE LEITO**
**(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)**
open voor publiek-zwemmen **vakantieperiode** juli-augustus (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): maandag t/m vrijdag van 09.00-14.00 uur; zaterdag en zondag van 14.00-17.00 uur.

**SENTRO DI BARIO JANWE**
**dammen:**
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
**schaakvereniging Janwé:**
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

**SKOL DI DAM STRATEGIA**
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

**SCHAAKVERENIGING CURAÇAO**
**(Rust & Burgh)**
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

### MAANDAG

**BASEBALL**
**(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)**
**AA-klasse**
**best-of-five**
19.30 uur Wild Cats vs Sta. Maria Pirates - **Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

**SCHAKEN**
**(Schaakvereniging Curaçao)**
20.00 uur finale snelschaakcompetitie - **Sport- en Ontspanningsvereniging Asiento** (Rust & Burgh).

**VOETBAL**
**(Federashon di Futbòl Kòrsou)**
18.15 uur **(tweede divisie)** Canisius Boys vs Charo Stars;
20.15 uur **(eerste divisie)** Jong Colombia vs Sithoc - **Stadion dr. Antoine Maduro** (Kintjan).

**TAFELTENNIS**
**(Curaçaose Tafel-Tennis Bond)**
20.00 uur individuele herenwedstrijden Curaçaose kampioenschappen - **Sentro di Rekreo Irene Moreno** (Suffisant).

*Shaquille O'Neal maakt furore*

■ *HAMILTON - Shaquille O'Neal was de grote uitblinker van het Amerikaans basketbalteam in de wedstrijd in het wereldbekertoernooi tegen de Braziliaanse ploeg. Hier scoort O'Neal met een spectaculaire 'backhand dunkshot'.*

# Nederlandse honkballers boeken winst in Managua

MANAGUA - Nederland heeft tijdens de wereldtitelstrijd honkbal in Nicaragua zijn tweede achtereenvolgende overwinning behaald. De nationale ploeg won met 7-2 van het zwakke Zweden.

Ondanks vier veldfouten kwam het Nederlandse team geen moment in gevaar. Oranje was aanvallend veel sterker. Het lukte de Zweedse werpers niet om een Nederlandse speler uit te schakelen met drie slag.

Het team van Jan Dick Leurs opende de score in de tweede inning. Marcel Joost, de beste Nederlandse slagman van het toernooi, sloeg zijn tweede homerun op dit WK. Een inning later werd zijn voorbeeld gevolgd door Jeffrey Cranston. Nederland trok het duel in de derde inning naar zich toe door drie keer te scoren. Edsel Martis, die drie honkslagen in de wedstrijd sloeg, produceerde nog een homerun, goed voor twee punten, in de vijfde inning.

Na de nederlagen tegen Japan, de Verenigde Staten en Panama boekten de honkballers zaterdag hun eerste zege op Canada (4-2). Het Nederlandse team behoudt met twee wedstrijden te spelen tegen Zuid-Korea (dinsdag) en Puerto Rico (woensdag) nog altijd uitzicht op een plaats in de play-offs.

De uitslagen luiden:
Groep A: Nicaragua - Italië 14-6, Australië - Colombia 11-4, Dominicaanse Republiek - Frankrijk 8-0. Stand: 1. Nicaragua 5-10, 2. Cuba 4-8, 3. Taiwan 4-6, 4. Italië 5-4, 5. Dominicaanse republiek 5-4, 6. Australië 5-4, 7. Colombia 5-2, 8. Frankrijk 5-0.

Groep B: Nederland - Zweden 7-2, Panama - Canada 5-3. Stand: 1. Japan 4-8, 2. Verenigde Staten 4-6, 3. Zuid-Korea 4-6, 4. Puerto Rico 4-6, 5. Panama 5-6, 6. Nederland 5-4, 7. Canada 5-0, 8. Zweden 5-0.

*[illegible]and na begin mondiale hulpactie voor Ruandezen:*

# [illegible]terftecijfer nog ongekend [illegible]oog onder de vluchtelingen

KIGALI - Generaal John Shalikashvili, de opperbevelhebber van het Amerikaanse leger [illegible] zondag [illegible] Kigali gevlogen. In [illegible] oorlog verwoeste [illegible]stad van Ruanda [illegible] een grootschalige [illegible] missie op [illegible]

[illegible]

de ergste hongerrampen in Somalie of Ethiopie werden deze cijfers niet gehaald, zo haalde de BBC zondag het onderzoek van AZG aan vanuit Goma. Chronische dysenterie is naast cholera en andere ziekten op het moment de belangrijkste doodsoorzaak.

Hulpverleners en Franse militairen hebben voor een nieuwe zware hongersnood gewaarschuwd in het zuidwesten van Ruanda, waar de Fransen een veilige zone hadden ingericht. De honger heeft gezorgd voor een explosieve situatie, die snel kan leiden tot een massale vlucht, zo heeft een officier gezegd tegen de Franse wereldomroep RFI. Hij verweet de hulporganisaties dat die niet vlug genoeg op de nood reageren. Twintig procent van de kinderen in dit gebied is volgens hulpverleners sterk ondervoed. Veel vluchtelingen krijgen nog niet een derde van de voedingsmiddelen die nodig zijn om te overleven.

**VLUCHTELINGEN**

In de afgelopen twee weken zijn volgens het Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (VN) (UNHCR) honderdduizend Ruandezen vanuit Zaire naar hun vaderland teruggekeerd. Dagelijks passeren vijfduizend vluchtelingen de grens. Maar tegelijk vluchten nog steeds duizenden Hutu's uit Ruanda naar Tanzania en Burundi. Als reden voor hun vlucht noemden de Hutu's gewelddaden van de Tutsi-soldaten van het regerende FPR.

De VN beschikken evenwel niet over aanwijzingen dat het FPR systematisch optreedt tegen Hutu-vluchtelingen. Twee gevallen, waarin ooggetuigen het vermoorden van Hutu's door FPR-soldaten zeggen te hebben waargenomen, worden onderzocht, zo heeft de opperbevelhebber van de VN-strijdmacht in Ruanda, generaal Romeo Dallaire, gezegd. Over het algemeen bestaat er voor de terugkerende Hutu's in Ruanda geen gevaar.

## Oral Celik met nieuwe theorie aanslag op paus

ROME — Vooraanstaande leden van de Vaticaanse hiërarchie hebben bevel gegeven tot de aanslag op paus Johannes Paulus II, waardoor de kerkvorst bijna om het leven kwam. Leidinggevende Italianen zouden ook betrokken zijn geweest bij de schietpartij. Dat beweert zondag het Italiaanse dagblad La Voce.

De krant citeerde de Turkse drugshandelaar Oral Celik. Deze zou tegenover Italiaanse aanklagers hebben verklaard dat medewerkers van het Vaticaan schutter Mehmet Ali Agca destijds de opdracht hadden gegeven op de paus te schieten, maar hem niet te vermoorden. Celik werd er aanvankelijk van verdacht zijn Turkse jeugdvriend Agca bij de aanslag terzijde te hebben gestaan. Aanklagers wilden niet op het artikel in la voce reageren. De woordvoerder van het Vaticaan wees de beschuldiging van het dagblad af. "Deze dagdroom is te belachelijk en niet intelligent genoeg om overwogen te worden", aldus Joaquin Navarro-Valls.

■ *BOGOTA - Een van de meest aandachttrekkende gasten bij de inhuldiging van Ernesto Samper als president van Colombia was Fidel Castro, de leider van Cuba. Hij verklaarde bij aankomst in Colombia dat de geruchten 'infaam' zijn als zou Samper zijn campagne mede gefinancierd hebben met gelden van de drugsmaffia. Dit zijn volgens hem geruchten die door de Verenigde Staten worden [illegible] (AP-satellietfoto)*

## [illegible] Jordanië [illegible]

[illegible] Hassan Ibn Talal en de Israelische premier Rabin [illegible] het doorknippen van een lint.

De doorgang is gelegen bij Araba, in het zuiden, drie kilometer ten noorden van de Rode Zeesteden Aqaba (Jordanie) en Eilat (Israel).

## Van Mierlo en Rinnooy Kan kandidaat-ministers voor D'66

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Nu de vorming van een kabinet van PvdA, VVD en D'66 nabij komt, duiken de speculaties over de bezetting van de [illegible] voor D'66.

De kleinste partij schuift in elk geval zijn huidige [illegible] Hans van Mierlo [illegible] voor de post van Buitenlandse Zaken. Ook de [illegible] Alexander Rinnooy Kan staat hoog genoteerd voor een ministerszetel. De meest voor de hand liggende portefeuille zou Economische Zaken zijn, maar Rinnooy Kan vindt die naar verluidt teveel in het verlengde van zijn huidige functie liggen. Hij wordt ook genoemd voor het ministerie van Sociale Zaken, waarvoor D'66 interesse heeft.

De Partij van de Arbeid lijkt evenwel in eerste instantie kandidaat voor Sociale Zaken. Het premierschap gaat uiteraard naar Wim Kok, de huidige formateur. Onderhandelaar Jacques Wallage is ook kandidaat, maar de partij ziet hem het liefst als fractieleider in de Tweede Kamer, wanneer Kok zijn premierschap op zich neemt. Kandidaat voor Financiën voor de VVD is de huidige Amsterdamse wethouder Frank de Grave. Ook de bij de Nederlandse Antillen zeer betrokken drs. Gijs van Aardenne is een sterke VVD-kandidaat, evenals Anne-Marie Jorritsma die voor Verkeer en Waterstaat gekandideerd zou worden.

Zeker is dat in de komende kabinetsperiode de post Ontwikkelingssamenwerking opnieuw door de huidige bewindsman, Jan Pronk, bezet zal blijven. De PvdA legt een zware claim op dit ministerie, waarvoor volgens eerdere geruchten ook de VVD haar oog zou hebben laten vallen. Zeker is ook dat Antilliaanse en Arubaanse zaken zal worden losgekoppeld van Justitie. Mogelijk zal die portefeuille, zoals eerder werd gesuggereerd, bij Ontwikkelingen en Werkgelegenheid [illegible].

De grootste ambtenarenbond van Nederland, Abva-Kabo, heeft al bij voorbaat het paarse kabinet de oorlog verklaard. De bond weigert zich neer te leggen bij de ingrijpende voorgenomen bezuinigingen van [illegible] miljard gulden op het [illegible] [illegible] verpleeg [illegible]

[illegible] van Kok om de vervroegde uittreding (VUT) van ambtenaren vrijwel af te schaffen, heeft bij de ambtenarenbond [illegible] Kabo voorspelt een complete [illegible] als het paarse kabinet de bezuinigingen wil doorzetten.

[illegible]

lutie, toen [illegible] dat zij probeerden [illegible] nieuwe kaping te voorkomen. Volgens ooggetuigen zou er gericht zijn geschoten en trokken de demonstranten plunderend de binnenstad in. Zij riepen leuzen als "vrijheid" en gooiden stenen door de ruiten van de speciale toeristenwinkels.

**AANGEMOEDIGD**

Onder de 35 gewonden bevonden zich tien politiemensen, zo meldde het blad Juventud Rebelde, een uitgave van de communistische jeugdbeweging. Volgens de Cubaanse [illegible] kwam bij de rellen [illegible] man om het leven [illegible] was er sprake van [illegible]en. Juventud Rebelde [illegible] de demonstranten [illegible] criminelen, vandalen en asociale mensen die als enig doel hebben [illegible] de VS te emigreren [illegible] door dat land worden aangemoedigd en daar met open armen worden ontvangen".

De Cubaanse minister van Buitenlandse zaken, Roberto Robaina, heeft de Amerikaanse immigratiepolitiek "oneerlijk en schaamteloos" genoemd. Bij het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken toonde men zich bezorgd over het dreigement van Castro de emigratiebeperkingen geheel te zullen opheffen, zodat de VS overspoeld worden met Cubaanse vluchtelingen. Johnson liet echter weten dat de VS hun emigratiepolitiek niet door Cuba laten dicteren. "We dringen er bij de Cubaanse regering op aan een dergelijke aansporing (tot het verlaten van het land) zorgvuldig te overdenken." Overigens is er naast de huidige dreigementen van Fidel Castro en anderen om de emigratie naar de VS vrij te [illegible] verzoek aan Washington om aan tafel te gaan zitten om over deze kwestie te praten.

In 1980 kregen 124.266 Cubanen toestemming van de regering om naar de VS te vertrekken. [illegible] omdat onder de vluchtelingen [illegible] en psychiatrische patiënten waren opgenomen.





















**Berlusconi: gratis reclame voor regering**

ROME - De regering van de Italiaanse premier Silvio Berlusconi, die tot voor kort mediatycoon was, is begonnen met een reeks tv-spotjes. Ze hiermee proberen het beschadigde imago op te poetsen.

Het eerste reclamefilmpje dat 45 seconden duurde, voorafgegaan werd door de tekst "Feiten die burgers moeten weten, willen ze hun rechten kunnen waarnemen", werd zaterdag uitgezonden. Het zette de diensten van de centrum-rechtse coalitie op een rijtje sinds die in maart gekozen is. Premier Berlusconi had al het beheer over drie kanalen van de commerciële televisie. Critici zeggen dat bij schaamteloos aanwending voor zijn politieke belangen. Volgens de Italiaanse wet mag de regering de media gebruiken om inlichtingen "van maatschappelijk belang" te spreiden, maar de spots hebben een reklame-ketend over politieke ... ringenomenheid. De oppositie wil een zelfde ... ziening als de regering heeft.

**Islam-conferentie wil verzachting sancties Belgrado**

GENEVE ... Genève van de ... zijnde conferentie ... acht islamitische landen bereid donderdag ... aanbeveling aan de ... lidstaten van de ...

AGENDA

ARDENTEHUIS: 8350

BIBLIOTHEEK

CLUBS

DIERENASIEL

Domacasse: "Onregelmatigheden gepleegd"

# Gedeputeerde wil actie over uitgifte terreinen

KRALENDIJK — "Er is een steeds grotere indicatie dat bij de uitgifte van terreinen aan particulieren en bedrijven onregelmatigheden hebben plaatsgevonden". Dat zegt gedeputeerde Arthur Domacassé onder wie Domeinbeheer valt. De gedeputeerde heeft het Bestuurscollege voorgesteld om de uitgiften van terreinen voorlopig twee weken op te schorten. Daardoor krijgt het BC tijd om een diepgaand onderzoek te laten instellen.

De reactie van Domacassé is overigens niet verwonderlijk en was zelfs te verwachten. Al direct na de bestuursovername door de PDB/Paboso en de beide onafhankelijke raadsleden Domacassé en Piekeur, werd er al op geattendeerd, dat er onregelmatigheden plaatsgevonden zouden hebben. Overigens niet alleen op het gebied van uitgifte van terreinen, maar ook op het gebied van benoemingen. Gedeputeerde Norwin Willem zei al eerder, dat elke beslissing die kort voor de bestuurswisseling door het vorige (UPB) Bestuurscollege genomen werd, op correctheid gecontroleerd zou worden.

Geruchten dat er gemanipuleerd was met uitgifte van terreinen, waardoor vooral aan de UPB gelieerde personen onterecht in het bezit werden gesteld van erfpachtsterreinen, deden al gauw de ronde. Die geruchten werden afgelopen week nog eens versterkt, toen op een zeer matineus tijdstip ex-UPB gedeputeerde Robby de Jongh bij de open deur van het kantoor van Domeinbeheer werd aangetroffen. De Jongh was tot 4 juli gedeputeerde onder wie Domeinbeheer viel en derhalve direct verantwoordelijk voor de uitgifte van erfpachtsterreinen.

Dit was voor Domacassé de voornaamste reden om nu een diepgaand onderzoek te vragen naar de uitgifte van terreinen die enkele weken voor de bestuursoverdracht heeft plaatsgevonden. Gedeputeerde Arthur Domacassé zegt dat hij zich zal mening het Bestuurscollege van de redelijkheid van zijn verzoek zal kunnen overtuigen.

## Peru in april naar stembus voor president en parlement

LIMA - President Alberto Fujimori van Peru heeft zondag voor begin april nieuwe verkiezingen in zijn land aangekondigd. Fujimori zal zich naar verwachting opnieuw kandidaat stellen, maar heeft dat zelf nog niet officieel aangekondigd.

De nieuwe grondwet van vorig jaar bepaalt dat na dertig dagen een tweede verkiezingsronde wordt gehouden indien geen van de presidentskandidaten in de eerste ronde een absolute meerderheid behaalt. Volgens opiniepeilingen is 65 procent van de bevolking tevreden over het beleid van Fujimori, die in 1992 het parlement ontbond en de toenmalige grondwet opschortte.

Aangenomen wordt dat ook de voormalige VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar zich kandidaat zal stellen voor de post van staatshoofd. De Peruanen kunnen op 9 april volgend jaar ook twee vice-presidenten kiezen, evenals 120 leden van het congres.

## Meer controle op dierenbescherming

KRALENDIJK — ...

Zij ...

HET VS BEDRIJFSLEVEN ... procent. De groei van de ... ziekte Parvo heerst weer onder de honden. Het is zaak ...

## Nieuw bestuur VBC ontvouwt plannen

KRALENDIJK — In een perscommuniqué heeft de Vereniging Bedrijfsleven Bonaire de samenstelling bekend gemaakt van haar nieuwe bestuur. De bestuursleden waren reeds verkozen tijdens de algemene jaarlijkse ledenvergadering van 15 juni jl. De functieverdeling van de bestuursleden is als volgt: Tico Magdalena als voorzitter, Benito Dirksz als Jaqueline Joubert als secretaris, mevrouw Margaret Tellez Romijn als tweede secretaris, Hans van Ham als penningmeester, Robby Pieters als tweede penningmeester en tenslotte Aubrey Sealy als lid.

Gedurende de periode 1994/1995 zal de nadruk worden gelegd op een aantal beleidspunten, zoals de bestrijding en het voorkomen van criminaliteit, het opstellen van het imago van de vestiging en het vastleggen van een procedure rond het stichten van nieuwe bedrijven op Bonaire. Tevens zal aandacht worden besteed aan de problemen rond de ... het geen reeds een punt was van het actieplan van afgelopen jaar en dit jaar dient te worden afgerond. Aangezien dit jaar het referendum met betrekking tot de staatkundige structuur zal worden gehouden op Bonaire, zal dit punt eveneens de aandacht krijgen.

In een persverklaring zal binnenkort meer in detail worden ingegaan op de invulling van de genoemde punten, aldus het communiqué van de Vereniging Bedrijfsleven Bonaire.



# Selibon begint met schoonmaakactie

KRALENDIJK — "Selibon n.v. staat ten dienste van de bevolking om een schoner Bonaire te bewerkstelligen". Dit is hetgeen wat door gedeputeerde Robby Beukenboom, belast met Milieuzaken, vrijdagmorgen naar voren werd gebracht bij het startsein voor een algehele schoonmaakactie in de wijken. Amboina beet als eerste wijk het spits af, terwijl op iedere volgende vrijdag een soortgelijke actie zal worden uitgevoerd in de andere wijken. Gedeputeerde Robby Beukenboom begon zijn toespraak met zijn bezorgdheid uit te spreken over het feit dat het regelmatig voorkomt dat de buurtbewoners zelf grofvuil in de mondi storten, hetgeen uiteraard in hoge mate bijdraagt tot de vervuiling.

"Buurtbewoners zijn er in eerste instantie zelf verantwoordelijk voor dat hun wijk schoon blijft, in die zin dat men geen vuil op straat moet gooien, of in de mondi grenzend aan hun wijk, zoals nu nog met grote regelmaat voorkomt", bracht gedeputeerde Robby Beukenboom naar voren.

Volgens Beukenboom wordt de ene dag een wijk schoon gemaakt, terwijl de volgende dag deze alweer vol ligt met nieuw vuil. Vandaar dat de medewerking van alle buurtbewoners noodzakelijk is. In een gesprek met de interim-manager van Selibon, Ben Oleana, bleek dat de actie tot zoverre goed loopt. Wat wel duidelijk werd is dat de wijk Amboina aanzienlijk vervuild was. Echter de buurtbewoners verleenden hun volle medewerking, door het grofvuil buiten het hek te plaatsen zodat de medewerkers van Selibon in staat ...

## Toyota-loop

KRALENDIJK — Earon Rosario is zaterdag winnaar geworden van de 'Toyota-loop' die in het kader van het derde lustrum van Akkermans Auto Supplies werd gehouden. Rosario, die de laatste tijd diverse lopen won was in deze door Comcabon georganiseerde race wederom te sterk voor zijn rivalen.

## Schoon ontbijten

KRALENDIJK — Onder het motto 'Laten we de wereld schoonmaken' ... worden georganiseerd in Harbour Village ... Diana Gevers van Tene Bonaire Limpi het laatste nieuws over de actie ...

## ...binson Stein uit Bonaire wint ...SB Jeugd Schaakkampioenschap

... Stein, werd het ... Tamara Wanner. Dat drietal had vijf punten uit zeven ... sprong opgebouwd, zodat Pop moest winnen om de eerste ... verdedigde Flanders koelbloedig en greep in het eindspel zijn kans.

Op de derde plaats eindigde hier Elric Wanner, ook uit Bonaire, ...

... De heer Tibor Luckmann van Coca-Cola reikte direct na afloop van de laatste wedstrijden de prijzen uit en had ... Het meest veelbelovende van de Antilliaanse schaakbeoefenaars ...

## Jeltsin: 'Letse wet op staatsburgerschap toont intolerantie'

MOSKOU — De Russische president Boris Jeltsin heeft donderdag in een verklaring de nieuwe Letse wet op het staatsburgerschap openlijk bekritiseerd. Hij beschuldigde de Baltische republiek ervan intolerantie jegens andere etnische groepen tot leidraad van haar politiek te maken.

"Rusland kan zich niet neerleggen bij het feit dat in een buurland honderdduizenden etnische Russen in een vernederende situatie geraken", aldus de verklaring van het Kremlin. De Russische leider dreigt in scherpe bewoordingen met economische sancties. Ook wil hij aan bewoners van Letland die daar geen burger kunnen worden, de Russische nationaliteit aanbieden.

# KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 8 AUGUSTUS EN TOT NADER ORDER:

| VALUTA | | AANKOOP | VERKOOP AAN PUBLIEK |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.265 | 1.285 | 1.305 |
| PND STERLING | 2.670 | 2.725 | 2.785 |
| NED GLD (per Nf. 100) | 99.42 | 100.14 | 100.94 |
| ZW FRANCS (per Zw. frs. 100) | 132.71 | 133.43 | 134.23 |
| FR FRANCS (per Fr. frs. 100) | 31.55 | 32.65 | 33.35 |
| DUITSE MARK (per Dm. 100) | 111.81 | 112.53 | 113.33 |
| IT LIRE (per It. lire 1000) | 0.80 | 1.10 | 1.16 |
| AR FLORIN (per Afl.100) | 98.00 | 100.00 | *100.20 **100.00 |
| JAPANSE YEN (per yen 10.000) | 175.49 | 176.35 | 177.15 |
| ECU (per Ecu 100) | -.- | 215.56 | 216.36 |

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheaues

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: -
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 18 juli-15 augustus
Indicatieve koersen overheidspapieren:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 7.25 % obl. 1989/1994 | koers: 100.42% | Eff. rendement 3.00 % | Land |
| 8.00 % obl. 1989/1999 | koers: 102.89% | Eff. rendement 7.30 % | Land |
| 8.25 % obl. 1989/2004 | koers: 101.69% | Eff. rendement 8.00 % | Land |
| 8.625% obl. 1990/1995 | koers: 102.89% | Eff. rendement 6.25 % | Land |
| 8.50 % obl. 1991/1996 | koers: 103.93% | Eff. rendement 6.65 % | Land |
| 7.875% obl. 1993/1996 | koers: 102.19% | Eff. rendement 6.35 % | Land |
| 8.50 % obl. 1992/1997 | koers: 104.11% | Eff. rendement 6.75 % | Eiland |
| 8.625% obl. 1992/1997 | koers: 104.61% | Eff. rendement 6.85 % | Eiland |
| 8.625% obl. 1993/1998 | koers: 104.94% | Eff. rendement 7.00 % | Eiland |
| 8.00 % obl. 1993/1998 | koers: 103.12% | Eff. rendement 7.05 % | Eiland |

# FINANCIEEL NIEUWS

## Damrak houdt stand

**AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft maandagochtend goed stand gehouden, ondanks een fractioneel lagere dollarkoers, een flauwe obligatiemarkt en lagere aandelenkoersen in Frankfurt en Londen. Uitschieters waren Elsevier, Akzo en Unilever. De AEX-index had rond het middaguur ruim een punt terreinwinst geboekt op 420,94.**

Handelaren toonden zich niet ontevreden. "Als je alle omgevingsfactoren in ogenschouw neemt, had een lichte koersdaling in de lijn der verwachtingen gelegen", opperde een beurslid.

Naar de achterliggende redenen voor de standvastigheid kon men op de beursvloer slechts raden. "Kennelijk zijn de verwachtingen voor de deze week te publiceren halfjaarcijfers van grote beursfondsen hoog gestemd", aldus een commissionair. Woensdag publiceert Hoogovens zijn halfjaarcijfers, gevolgd door Philips, Reed Elsevier en Koninklijke Olie. Unilever en Fokker sluiten vrijdag de rij.

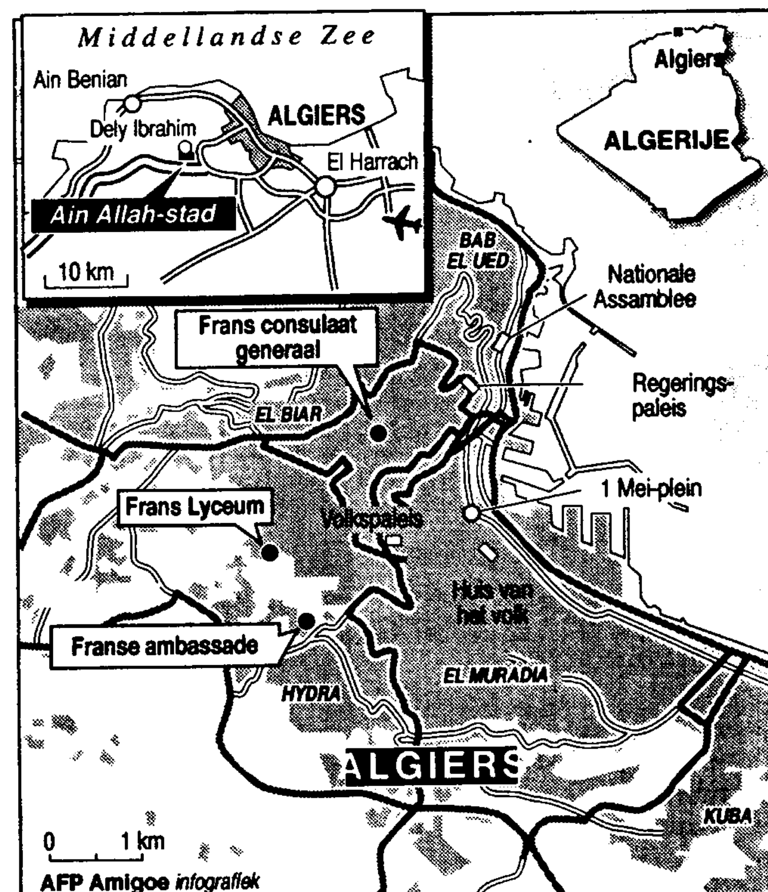
De vraag naar Nederlandse aandelen was aan het begin van de nieuwe beursweek vooral afkomstig uit het Verenigd Koninkrijk. Unilever, door Wall Street Journal genoemd als een van de gegadigden voor de divisie huishoudelijke produkten van Eastman Kodak, profiteerde daar met name van. Unilever noteerde Nf 2,30 hoger op Nf 198,30.

Ook Akzo lag goed in de rustige markt. Het chemieconcern, dat afgelopen woensdag goede halfjaarcijfers publiceerde, werkte zich Nf 2,30 verder omhoog op Nf 222. Branchegenoot DSM moest echter Nf 1,20 afstaan op Nf 138,80.

De overige internationals lagen er verdeeld bij. KLM, die donderdag resultaten over het eerste kwartaal van het boekjaar 1994/95 bekendmaakt, daalde maar liefst Nf 1,30 op Nf 54,60. Philips noteerde onveranderd Nf 55,80, terwijl Koninklijke Olie twintig cent toevoegde op Nf 199,50.

Een andere opvallende stijger was Elsevier, die zich Nf 3 verbeterde op Nf 172,80.

Op de obligatiemarkt moest de tienjarige 5,75 procent-staatslening 35 cent inleveren op 92,09. Voor de dertigjarige 7,5 procent-lening werd een dubbeltje minder betaald op 101.




*Met het oog op eventuele nieuwe aanslagen heeft de Franse regering besloten zijn activiteiten in Algiers zoveel mogelijk te concentreren. Dit geldt voor het diplomatieke werk maar ook voor het Franse school- en culturele leven. Deze voorzorgsmaatregel werd ook ingegeven door de vrees dat maatregelen tegen extreme Algerijnen welke in Frankrijk zouden worden getroffen aanleiding zouden kunnen zijn voor wraaknemingsacties tegen Fransen in Algerije.*

*In eerste kwartaal van boekjaar:*

## Flinke winst bij British Airways

**LONDEN-Deluchtvaartmaatschappij British Airways (BA) heeft in het eerste kwartaal van het op 1 april begonnen boekjaar een winst voor belasting geboekt van 88 miljoen pond (Nf 241 miljoen).**

Dat is veertig procent meer dan de winst van 63 miljoen pond in dezelfde periode van het voorgaande jaar, toen het resultaat werd gedrukt door een korte staking. De KLM komt komende donderdag met de kwartaalcijfers. BA heeft volgens topman Colin Marshall geprofiteerd van de verbetering van het economische klimaat. Hij noemde de vooruitzichten voor de rest van het jaar 'bemoedigend'. Het passagiersvervoer op lijndiensten nam in het eerste kwartaal toe met 6,9 procent. In de hogere tariefklassen bedroeg de groei twaalf procent. De bezettingsgraad van de vliegtuigstoelen ging omhoog van 69 procent tot 69,3 procent. Het totale aantal passagiers, inclusief chartervluchten, bedroeg 8,3 miljoen.

Ook bij het vrachtvervoer kon de Britse maatschappij in het eerste kwartaal een flinke vooruitgang boeken. Er was een groei met 19,9 procent tot 171.000 ton. De totale omzet ging met 11,4 procent omhoog van 1,52 miljard pond naar 1,69 miljard pond (Nf 4,63 miljard).

*Huishoudelijke producten Eastman Kodak:*

## Wall Street Journal: L and F voor Unilever

**PITTSBURGH/ROTTERDAM - Het Nederlands-Britse levensmiddelen- en zeepconcern Unilever is één van de kandidaten voor de divisie huishoudelijke produkten van het Amerikaanse concern Eastman Kodak. Dat meldt het gezaghebbende dagblad Wall Street Journal maandag.**

Deze week maakt Eastman Kodak volgens de krant bekend wie de koper van de divisie zal worden. De prijs wordt geschat op 1,7 miljard tot 2 miljard dollar. Een woordvoerder van Unilever wilde maandagochtend 'op deze geruchten' geen commentaar geven. Naast Unilever zijn het tandpastaconcern Colgate-Palmolive en het Britse bedrijf Reckett & Coleman in de running. Met de aankoop van de Kodak-divisie L & F zou Unilever toegang krijgen tot de markt voor huishoudelijke schoonmaakmiddelen.

Eastman Kodak concentreert zich op zijn kernactiviteiten. L & F is bij het foto-concern een vreemde eend in de bijt. Al eerder werd een deel van de geneesmiddelenproduktie voor 1,68 miljard dollar afgestoten aan het Franse concern Elf Aquitaine. Daarnaast staat een andere farmaceutische divisie in de etalage. Deze divisie verkoopt in de Verenigde Staten het bekende Bayer-aspirientje.

Volgens analisten is L & F een aantrekkelijk bedrijf. Vooral in de Verenigde Staten neemt deze Kodakdochter een sterke plaats in. Zo worden onder meer tapijtreinigers, luchtverfrissers en lakken verkocht.

De huishoud-divisie van Kodak trok veel potentiële kopers, waardoor de prijs flink omhoog is gegaan. De aartsvijand van Unilever, Procter & Gamble, en de Duitse wasmiddelenfabrikant Henkel lieten in een eerder stadium ook interesse blijken, maar hebben afgehaakt.

*Tot er 'regeling' getroffen is*

## Directielid Northwest met marihuana betrapt

**EAGAN - Directielid Gary Wilson van KLM-partner Northwest Airlines heeft zijn functies tot nader order neergelegd, nadat hij was betrapt op het bezit van een kleine hoeveelheid marihuana. De Amerikaanse krant Wall Street Journal heeft dat maandag gemeld.**

De 54-jarige Wilson liep vorige week dinsdag tijdens een vakantie tegen de lamp op het vliegveld van Boise in de staat Idaho. Bij een controle van zijn handbagage werden volgens de autoriteiten 'een pijp en een kleine hoeveelheid marihuana' aangetroffen. Wilson's advocaat houdt het op 'minder dan drie gram'.

Het directielid is niet gearresteerd. Volgens de wetgeving van Idaho kan hij maximaal duizend dollar boete en een jaar celstraf krijgen. Northwest Airlines heeft laten weten dat Wilson 'zich niet met bedrijfszaken zal bezighouden tot de zaak is geregeld'.

Wilson nam Northwest Airlines in 1989 voor 3,6 miljard dollar over samen met zijn partner Alfred Checchi. De KLM droeg vierhonderd miljoen dollar bij aan de financiering en kreeg daarvoor een belang van twintig procent. Wilson en Checchi delen het bestuursvoorzitterschap van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij. Het wegvallen van Wilson heeft weinig gevolgen voor de dagelijkse leiding. Die is evenals de strategische planning in handen van John Dasburg.

## Christopher en Arafat bij Mubarak



■ *ALEXANDRIA - Gast van president Hosni Mubarak (midden) waren zaterdag de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher (links) en leider Yasser Arafat (rechts) van de Palestijnse Bevrijdingsbeweging (PLO). Mubarak voerde met beide gasten in Alexandrië een discussie over de situatie in het Midden Oosten. Christopher waarschuwde Arafat bij die gelegenheid dat de Amerikaanse hulpgelden niet loskomen voor de Palestijnen, tenzij deze besluiten moderne administratieve methoden in te voeren.*

*(AFP-satellietfoto)*

***

Voor het eerst sinds de oprichting van de **Bank voor Internationale Betalingen**, de BIB, in 1930 zal de 'FED' —het bestuur van de Amerikaanse Centrale Banken — twee vertegenwoordigers in het BIB-bestuur afvaardigen. Eén van hen is FED-president Greenspan. Verder zal ook de president van de Japanse Centrale Bank toetreden tot het BIB-bestuur, dat wordt geleid door president Duisenberg van de Nederlandse Bank. De benoemingen vinden op 13 september plaats.

## Dollar iets lager

**AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is de week iets lager begonnen. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur Nf 1,7740 genoteerd, een kwart cent minder dan de slotkoers van Nf 1,7765 afgelopen vrijdag.**

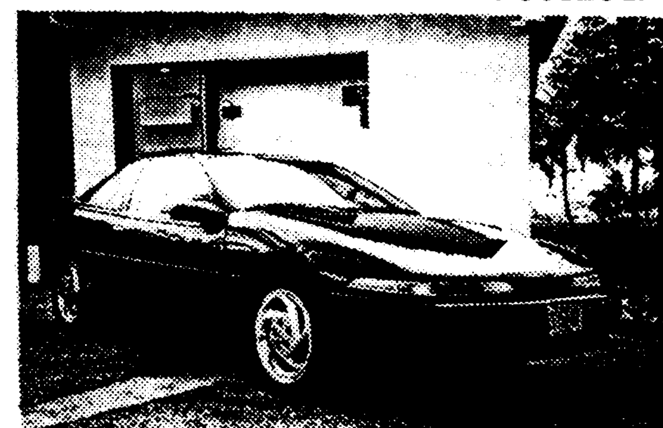
Valutahandelaren verwachten voorlopig weinig verandering in de dollarkoers. Pas donderdag worden weer belangrijke cijfers over de Amerikaanse economie gepubliceerd. Dan komen de gegevens over de producentenprijzen en de detailhandelsomzet. Vrijdag volgen de cijfers over de consumentenprijzen.

Het pond sterling was maandagmorgen hoger. De koers steeg van Nf 2,7385 tot Nf 2,7435.

De effectenbeurs in Tokyo sloot hoger bij een uiterst magere omzet van 210 miljoen aandelen. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 114,13 punten ofwel 0,56 procent tot 20.635,83. Dat was vooral toe te schrijven aan aankopen van buitenlandse beleggers.

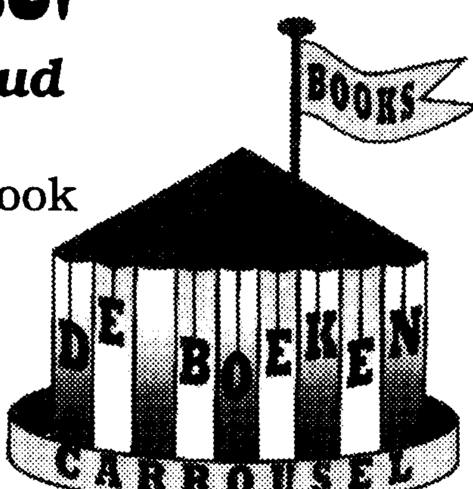


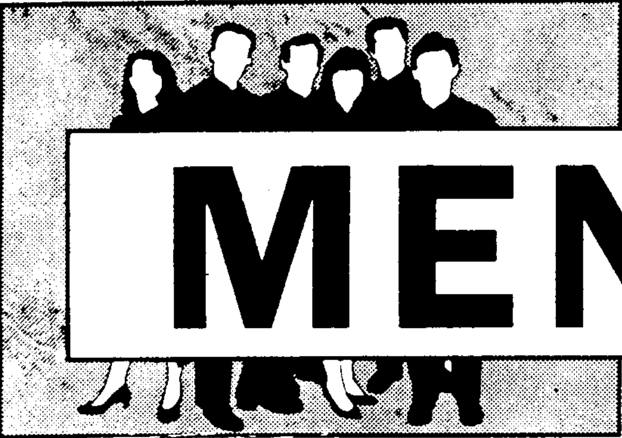













## Royale koningin-moeder

De net 94 geworden Britse koningin-moeder **Elizabeth** heeft haar achterkleinkinderen bedacht met meer dan 50 miljoen gulden. Dit heeft ze gedaan door deze som over te maken naar diverse stichtingen. Dat meldt de Britse zondagkrant The Observer onder aanhaling van niet nader aangeduide bronnen binnen Buckingham Palace.

Van de vrijgevigheid van 'queen mum', wier particuliere vermogen wordt geschat op ruim 70 miljoen gulden, profiteren te zijner tijd de zes kinderen van prins Charles, prinses Anne en prins Andrew.

Voor de prinsen William (12) en Harry (9), de zoons van kroonprins Charles en prinses Diana, zijn de eerste betalingen door de stichtingen van bij elkaar 13 miljoen gulden, voorzien op hun 21ste verjaardag. Harry krijgt met bijna 8 miljoen meer dan zijn oudere broer, omdat hij minder kans lijkt te maken een particulier vermogen op te bouwen dan William, die dan mogelijk troonopvolger is. Nog eens 22 miljoen gulden krijgen de twee prinsen op hun 40ste verjaardag.

Voor de andere vier achterkleinkinderen zijn volgens het blad stichtingen opgericht voor bij elkaar 16 miljoen gulden. Woordvoerders van het Koninklijk Huis wilden niet op het bericht reageren.

De moeder van koningin Elizabeth II heeft haar vermogen geërfd van haar vader en van de in 1952 gestorven koning George VI.

## Splinters Jezus' kruis op Fiji

Tijdens de renovatie van een **kerk** op de Fiji-eilanden zijn volgens rooms-katholieke geestelijken ter plaatse vier stukjes van het kruis van Jezus ontdekt. De twee centimeter lange splinters zijn aangetroffen in een kistje in de sacristie van de kerk van het Heilig Hart in Suva, de hoofdstad van de archipel.

Pater McNicholas is er heilig van overtuigd dat de stukjes hout ooit deel uitmaakten van het kruis op Golgotha. Hij beroept zich op een manuscript in het Latijn dat zich eveneens in het kistje bevond. In het document uit 1828 schrijft de aartsbisschop van Lyon dat de relieken afkomstig zijn van 'authentieke bronnen'.



■ *De ouders van Charlène Croes, oud-leerlinge van het Radulphus College, ontvingen onlangs bericht dat hun dochter het diploma HBO-jeugdwelzijnswerker heeft behaald aan de Christelijke Hogeschool te Den Haag. Charlène keert binnenkort terug naar Curaçao.*

## Inbreker verjaagd door hoogbejaarde

Een inbreker die in Detroit het huis van een **112-jarige** vrouw binnensloop is door zijn slachtoffer verjaagd. De politie van Detroit maakte zaterdag bekend dat Rosia Lee Ellis donderdagmorgen een inbreker in haar huis ontdekte en dat de circa anderhalve meter lange hoogbejaarde vrouw de indringer onmiddellijk aanviel.

Ellis greep de inbreker in het kruis en liet de man pas los toen buren arriveerden die door het lawaai van de worsteling waren gealarmeerd.

De inbreker slaagde er vervolgens toch in te ontkomen. Volgens de buren heeft de crimineel geluk gehad dat drie zoons van Ellis eerder haar vuurwapen hadden afgenomen. De vrouw woont al 35 jaar in Detroit. Ze reed tot diep in de tachtig op een motor, maar wandelt nu.

## Residentie Britse koningin opent deuren

Honderden **toeristen** wachtten zondagmorgen voor Buckingham Palace in Londen, tot de residentie van de Britse koningin haar deuren weer opende voor het betalende publiek. Bij bewolkte hemel en koel weer dromden Britten en veel buitenlanders samen bij de loketten en de strenge controlepunten aan de zijingang van het paleis.

Koningin Elizabeth II heeft voor de tweede keer achttien zalen opengesteld voor bezichtiging, terwijl ze tot begin oktober vakantie houdt op haar zomerpaleis in Schotland. In de komende maanden verwacht Buckingham Palace 400.000 bezoekers. De inkomsten uit entreegelden en verkochte souvenirs zijn bedoeld ter bestrijding van de herstelkosten na de grote brand van november 1992 in Windsor Castle. In 1993 kwam op deze manier ruim zes miljoen gulden in het laatje.

De woordvoerder voor cultuur van de oppositionele Labourpartij, Mo Mowlam, heeft volgens berichten in de Britse zondagsbladen gepleit voor het verkopen van Buckingham Palace en Windsor Castle. Uit de opbrengst daarvan en met behulp van industriële sponsors kan de koningin een modern 'paleis van het volk' laten bouwen, dat meer in overeenstemming is met de eisen en de geest van de moderne tijd, aldus de politica in de Sunday Times.

*Dag lieve*
*directeur, Bronno en N.V.,*
*we zullen jullie missen.*
Madame de M., Netje en Harriëtta.
En dokter Tol is jullie eeuwig dankbaar.

## Bejaarden worden nat gehouden

**Bejaardenhuis** Bloemhof in het Nederlandse Ten Boer wordt 24 uur per dag nat gehouden vanwege het warme weer. De temperatuur in de kamers van de bewoners op de eerste verdieping, vlak onder het platte dak, liep te hoog op. Dat heeft directeur G. Postma van het Noordgroningse bejaardenhuis bevestigd.

De technische man van Bloemhof, R. Kiewiet, bedacht het plan om het door de zon geteisterde wooncomplex dag en nacht nat te houden. Hij monteerde een sproei-installatie voor tuinbouwkassen op het platte dak van het bejaardenhuis. Volgens directeur Postma geeft dit systeem voldoende verkoeling. "Het is hier behoorlijk aangenamer. Als we dit niet hadden gedaan, was het op de bovenste kamers niet meer uit te houden", zegt hij.

Vroeger lag er grind op het dak van Bloemhof. Dat kaatste de warmte wat terug. Tegenwoordig is het grind verdwenen. Het nathouden van het dak ziet Postma als een service aan de bewoners. "We willen de bewoners 100 procent verzorgen. Dit hoort er volgens ons ook bij", meent Postma. "Bovendien heeft het ons nog geen duizend gulden gekost."

Postma wil het natsproeien de hele zomer laten voortduren. De sproeier is aangesloten op de waterleiding, maar daar komt binnenkort een einde aan. In de tuin van het bejaardenhuis wordt een put geslagen. "De huidige methode is niet erg zuinig. Straks gaan we met grondwater sproeien."

Samen met
een dokter
leg ik gestoorden
en
bezetenen
de handen
velen
genezen

PATER BRENNEKER

## Michael Jackson en zijn Lisa Marie



■ *Popster Michael Jackson samen met zijn echtgenote Lisa Marie Presley tijdens een bezoek aan een kinderziekenhuis in Budapest. Het kort geleden getrouwde paar is in Oost-Europa om een video op te nemen, waarin Jackson de rol speelt van een vrijheidsstrijder.*

Jonggehuwden Michael Jackson en Lisa Marie Presley-Jackson bereiden een gezamenlijk optreden voor als **ode** aan wijlen Elvis Presley. Het concert ter nagedachtenis aan de vader van de bruid zal in oktober plaatsvinden.

Volgens de krant, The Hollywood Reporter, vindt het concert op 8 oktober plaats in Graceland, het landgoed van de Presley's in Memphis. Het evenement zal worden uitgezonden via abonneetelevisie.

Aan het eerbetoon voor Elvis Presley zal ondermeer worden bijgedragen door Elton John, Willie Nelson, de Judds en Bon Jovi. Zij zullen oude nummers van Elvis uitvoeren. Jackson en zijn echtgenote zullen een duet ten gehore brengen van minstens één Elvis-klassieker.

Lisa Marie maakte deze week bekend dat zij elf weken geleden in het huwelijk was getreden met Michael Jackson.

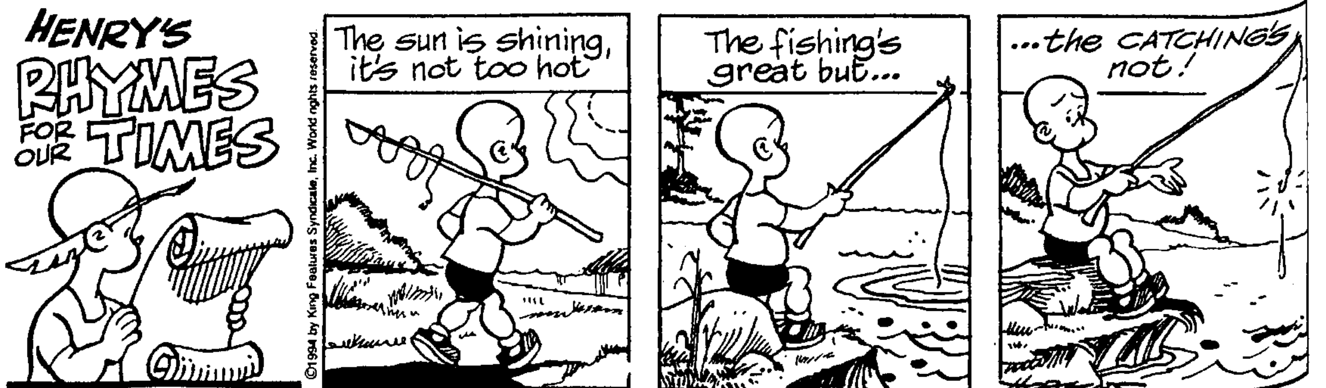
## Dieven raken hand kwijt

Bij vijf Sudanezen die veroordeeld waren voor **diefstal** van juwelen en elektrische apparaten, is dit weekeinde in de Saudische stad Jedda de rechterhand afgehakt. Het Saudische ministerie van Binnenlandse Zaken heeft dat bekendgemaakt.

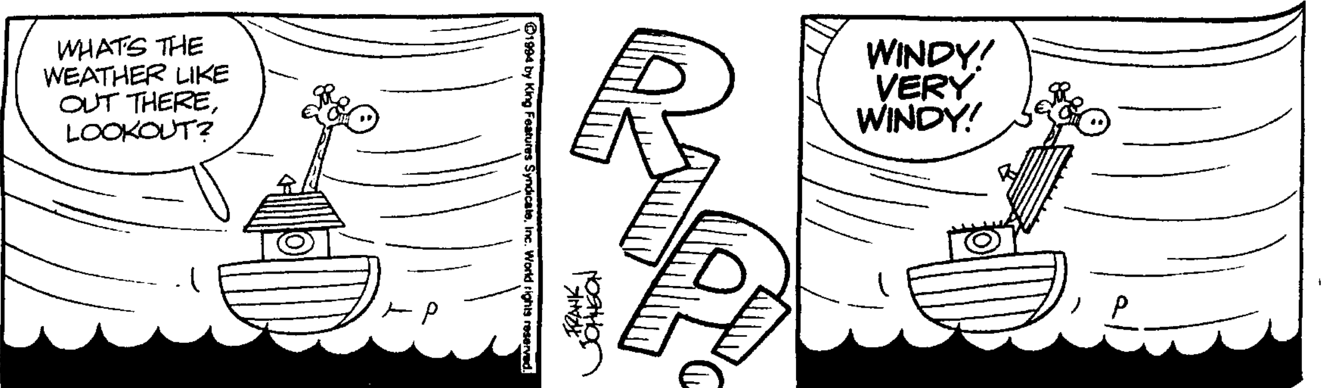
Er werd niet gezegd of het ging om een amputatie in een ziekenhuis of een strafvoltrekking op een openbaar plein, zoals bij onthoofdingen in Saudi-Arabië het gebruik is.

Het straffen van dieven door de hand ter hoogte van de pols af te hakken, is in overeenstemming met de islamitische wet, de 'sharia'. Deze wordt in Saudi-Arabië strikt naar de letter nageleefd. Het was voor het eerst dit jaar dat amputaties werden gemeld. Wel zijn eerder vijftien doodvonnissen voltrokken met behulp van het traditionele kromzwaard.

HENRY ® By Dick Hodgins



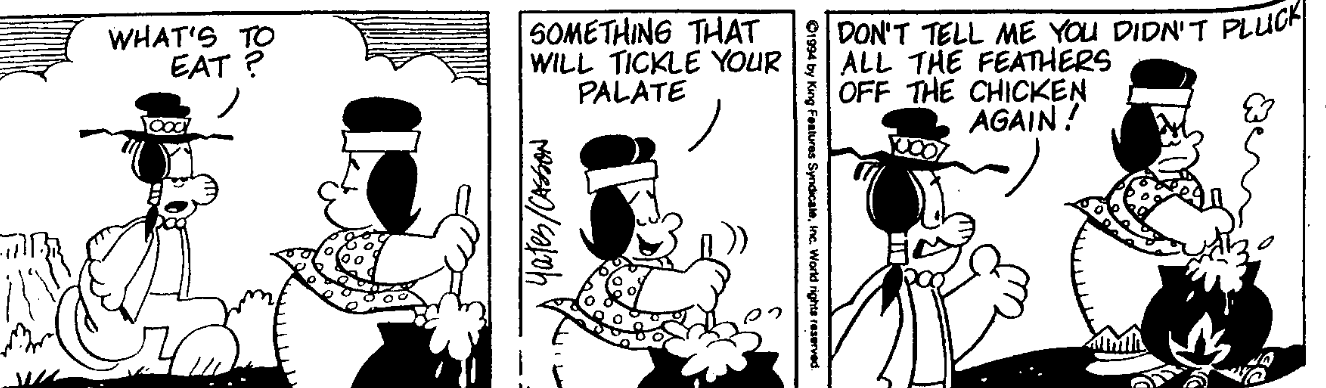

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



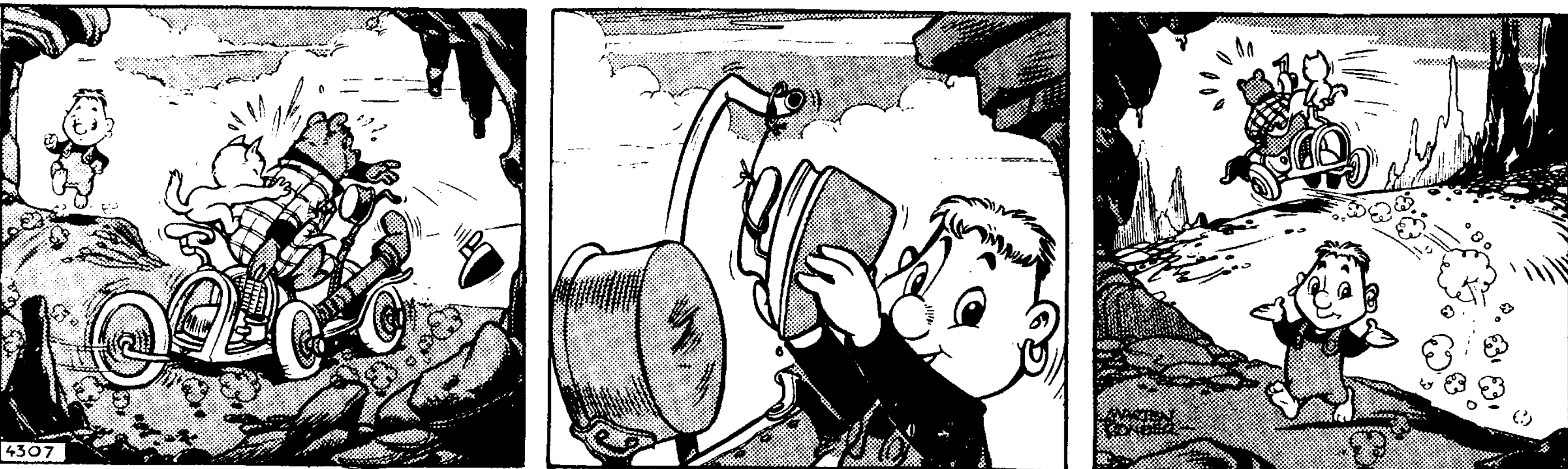

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker




REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson




# Heer Bommel en het ontstoffen
## door Marten Toonder




**4307 — Gedurende enkele ogenblikken reed de Oude Schicht bonkend voort. Doch de bestuurder, die in een scheve houding op het dashboard zat, werd ernstig gehinderd door het strijkijzer, dat naast zijn hoofd tegen een pan sloeg.**

**"Wat een afschuwelijk lawaai!" zo riep hij verbitterd uit. "Het is al genoeg, dat ik mij op een schroothoop voortbeweeg, maar dat gedreun is meer dan ik verdragen kan!"**

**Met deze woorden rukte hij de bout van de stang en wierp hem terzijde. Nu bleek echter, dat het voorwerp onmisbaar was, want met een gierend gepiep van remmen stond het voertuig stil.**

**"Niet doen!" riep Oole, die op een draf nader kwam. "Strijker is nodig voor schreef!"**

**Zonder zich iets aan te trekken van heer Ollie's klachten bevestigde hij het ijzer aan de draad en op hetzelfde moment zette de Oude Schicht zich opnieuw in beweging.**

**"Wat een toestand!" riep de chauffeur. "Ach, wat zou de markies zeggen wanneer hij ons zo tegenkwam? Dit is toch niets voor een heer van mijn stand?"**

**"U zult de markies hier niet tegenkomen", zei Tom Poes. "Dit is het land waar u een nieuw leven bent begonnen, weet u nog wel? U zult aan het ontstoffen en vastschrevelen moeten wennen - en daar schijnt ook lawaai bij te horen."**

**"O", z-zou het?" vroeg heer Bommel verslagen. Hij zweeg een poosje om dit idee te laten inwerken en toen hernam hij. "Hoe moet het nu met de betaling voor de eh...... reparatie? En met ons ontbijt? Zie je nog iemand, jonge vriend?"**

**Tom Poes keek om, maar de garage was reeds lang uit het gezicht verdwenen.............**

# AGENDA

## MEDISCHE DIENSTEN

### ARTSEN

**ACHTDIENST ARTSEN**
…len van de artsen van Bandabou … district) kunnen in spoedgevallen … 641658 bellen en dan het …rdapparaat afluisteren. De …en van de andere districten kunnen …spoedgevallen de artsenpraktijk van …eigen huisarts bellen en het …dapparaat zal dan mededelen wie …stdoende arts is.

### WIJKVERPLEGING

**WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'**
…Maria 17. Tel.: 682344/ … 682412/682574. Fax: … Kantooruren: 07.00-16.30
… de wachtzuster gelieve tel.: … te bellen na 17.00 uur.
…nisch spreekuur in ieder wijk-…: dagelijks van 08.00-08.30/ …5.00 uur.
… Halman Otrobanda: tel.: …, spreekuur woensdag van …00-11.00 uur.
… Maria 17: tel.: 682344; …spreekuur: donderdag van 09.00-…0 uur.
…gebouw Bonam: tel.: 371865. …spreekuur: dinsdag van 09.00-…00 uur. Sokudi: tel.: 367824.
…ntro Mediko Montagne Abao: … 673711; spreekuur: …ensdag van 09.00-11.00 uur.
… (Korsou Specht): …671; spreekuur donderdag …00-11.00 uur.
…bouw Buffisant tel.: 687707; …kuur: donderdag van 09.00-…0 uur.
…gebouw Sta. Rosa: 671628; …spreekuur dinsdag van 09.00-…00 uur.
…spreekuur voor zuigelingen … van 08.00-… uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin-… tel.: …

**STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING**
…Gosieweg 15. P.O. Box … Tel.: 692231/692232. Fax: …: geopend van 07.00-17.00 uur.
… Bandabou: Siberie Kavel 16; open …0-16.00 uur. Tel.: 649422.
… wachtzuster vanaf 5 augustus om, … t/m 12 augustus om 07.00 uur … tel.: 681847 of page 310-1179 te …

**KRAAMKLINIEK RIO CANARIO**
…gatweg Noord 48. P.O. Box … Tel.: 691838/ 692510. Fax: … voor informatie over prenatale … na de bevalling. …bureau zuigelingen: iedere donde-… 12.00-16.00 uur. … peuters: iedere … van 12.30-14.45 uur.

**STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU**
…, tel.: 649077/649087; open … t/m vrijdag van 07.00-17.00 … de wachtzuster gelieve tel.: … 601760 te bellen.

### APOTHEKEN

**NACHTDIENST**
…: … Jan Noorduynweg 15. Tel.: …



## DIVERSEN

**BELANGRIJKE NUMMERS**
**(voor noodgevallen)**

| | |
|---|---|
| Ambulance: | 112 |
| Politie: | 114 |
| Brandweer: | 114 |
| Hospitaal: | 624900 |
| Aidslijn: | 128 |
| Kodela: | 135 |

**HEEFT U HULP NODIG?**
Bel SOS-lijn 127!

**NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE**
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

**STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP**
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00: dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

**STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK**
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

**FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU**
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

**LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER**
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

**THORAX CENTRUM**
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

**STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO**
Het … (tel.: … fax: …) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

**DIERENARTS**
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.
* * * * * * * * * * * * * * * *

**AE (kanaal 73)**
**MAANDAG**
15.30 Columbo
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Sherlock Holmes Mysteries
22.00 Lovejoy Mysteries
23.00 Disaster Chronicles
23.30 Disaster Chronicles
24.00 Biography
01.00 Sherlock Holmes Mysteries
02.00 Lovejoy Mysteries
03.00 Disaster Chronicles
03.30 Disaster Chronicles
04.00 … Russian Roulette

**CBS (kanaal 75)**
**MAANDAG**
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 …
20.30 …
21.00 Murphy Brown
21.30 Love & War
22.00 Northern Exposure
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 … Bullets
01.07 News
01.37 … to the Minute
02.30 CBS Morning News

**ABC (kanaal 77)**
**MAANDAG**
16.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 NFL Preseason Football
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

**CINE (kanaal 83)**
**MAANDAG**
16.00 *Movie:* Shaft of Love
17.45 *Movie:* Hitler's Daughter
19.15 *Movie:* Almost an Angel
21.00 *Movie:* Body Parts
22.30 *Movie:* Hitler's Daughter

**WEGA DI NUMBER**

| zat | zon |
|---|---|
| 3217 | 1938 |
| 2250 | 1412 |
| 1702 | 3026 |

24.00 *Movie:* Grand Canyon
02.15 *Movie:* Body Parts
03.45 *Movie:* Claudine
05.30 *Movie:* Gentleman's Agreement

**NBC (kanaal 85)**
**MAANDAG**
15.00 Rolonda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Fresh Prince of Bel-Air
20.30 Blossom
21.00 Movie
23.00 News
23.30 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 NBC News Nightside
05.30 News

**TBS (kanaal 89)**
**MAANDAG**
15.05 Jetsons
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.30 Major League Baseball
22.30 *Movie:* Dirty Dozen: The Next Mission
24.30 *Movie:* The Maltese Falcon
02.30 *Movie:* Sweet, Sweet Rachel
04.00 Laverne & Shirley
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, UMSMC
05.30 Headline News

**TELECURAÇAO (kanaal 8/6)**
**MAANDAG**
17.00 Atardi Hubenil (Konta Kuenta, Filatelie, jeugdjournaal)
18.00 Tempo pa Dios: Iglesia Bida Nobo
18.02 Stop de Strop
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.40 Telenovela: Valentina
19.05 Desirée's Banket: Bolo di Manteka, vená ku apèl i kené
19.30 … programma: … Marta Dijkhoff
19.55 Back to School
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.03 60 Minutes
22.00 Dr. Quinn, Medicine Woman
23.10 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

**LIFE (kanaal 91)**
**MAANDAG**
15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* Night Owl
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 China Beach
20.00 Unsolved Mysteries



## HET WEER

**WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:**
Licht tot half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige wind, uit voornamelijk zuid-oostelijke richting (tussen acht en 25 knopen).

**WEEROVERZICHT:**
Een tropical wave die vandaag vrij ver ten noorden van onze eilanden langs trekt, zal de windsnelheid doen afnemen. De aangevoerde lucht zal van tijd tot tijd ook vrij vochtig zijn, waardoor enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling kunnen komen.

**OVERZICHT WEERSGESTELDHEID**

| Vanmorgen 08:00 L.T. | | Afgelopen 24 uur | | |
|---|---|---|---|---|
| Station | Het weer | Max | Min | Neerslag mm |
| Aruba | licht bewolkt | 32 | 26 | 0.0 |
| Bonaire | licht bewolkt | 32 | 27 | 0.0 |
| Curaçao | licht bewolkt | 33 | 27 | 0.0 |
| Sint Eustatius | half bewolkt | 32 | 26 | 0.0 |
| Sint Maarten | licht bewolkt | 31 | 27 | 0.0 |
| Atlanta | licht bewolkt | 29 | 20 | -.- |
| Kingston | zwaar bewolkt | 33 | 25 | 0.0 |
| Miami | half bewolkt | 32 | 26 | 5.8 |
| New York | licht bewolkt | 27 | 18 | 0.0 |
| Port-of-Spain | licht bewolkt | 32 | 23 | 0.1 |



*Wens dat niet alles opnieuw begint:*

# Witte Huis: Medewerking met nieuwe Whitewater-aanklager

**WASHINGTON - Het Witte Huis heeft dit weekeinde gezegd volledig te willen meewerken met de nieuwe openbaar aanklager voor Whitewater, Kenneth Starr. Hij werd vrijdag benoemd als opvolger van Robert Fiske. Starr was Procureur-Generaal onder George Bush, de Republikeinse voorganger van president Clinton.**

Als opvolger van Fiske moet Starr onderzoek doen naar eventuele wetsovertredingen in de zogeheten Whitewater-affaire die eind jaren zeventig speelde in Arkansas toen Bill Clinton gouverneur was. Daarbij zou sprake kunnen zijn geweest van illegale financiering van de verkiezingscampagne en van ambtsmisbruik door de Clintons bij de afhandeling van het mislukte onroerendgoedproject Whitewater.

Clintons stafchef, Leon Panetta zei zondag te hopen dat de nieuwe openbare aanklager niet opnieuw "het gehele terrein gaat omspitten". "De basis is dat er geen overtredingen waren van de wet of de ethische code."

Witte Huis-adviseur Lloyd Cutler kondigde aan volledig te zullen samenwerken met Starr. Hij voegde daaraan toe dat elke weldenkende jurist beseft dat er niets verkeerds is gedaan. Ook hij zei te hopen dat het onderzoek niet opnieuw wordt gedaan. "Het leven is al kort genoeg."

Fiske had vastgesteld dat er geen reden was voor vervolging wegens contacten tussen het Witte Huis en het ministerie van Financiën. Medewerkers daarvan waren betrokken bij het opnieuw onderzoeken van de rol van Madison Guaranty, de spaarinstelling in de affaire Whitewater die failliet is gegaan. Ook hoorzittingen in Senaat en Huis van afgevaardigden hebben niet tot andere conclusies geleid.

Speciaal aanklager Fiske was, met toestemming van het Witte Huis, aangewezen door het ministerie van Justitie. Het congres heeft echter een nieuwe wet over dit recht aangenomen waarbij het hof van beroep, als onafhankelijke instantie, de aanstelling regelt. Dat maakte een nieuwe benoeming noodzakelijk.

*Aids-conferentie: 'Ziekte geen strobrand':*

# WHO waarschuwt Azië voor aids-explosie

**YOKOHAMA — De Wereldgezondheids-organisatie (WHO) heeft maandag op het Tiende wereld aids-congres in Japan Azië opgeroepen snel iets tegen de explosieve uitbreiding van het aidsvirus te doen. "Ik doe een beroep op alle Aziatische leiders de realiteit onder ogen te zien en van aids-preventie een nationaal thema te maken", zei het hoofd van het Aids-programma van de WHO, Michael Merson.**

Tot nu toe zijn alleen al in Zuid- en Zuidoost-Azië meer dan 2,5 miljoen mensen besmet geraakt met HIV. Als deze trend zich doorzet, dan zullen in het jaar 2000 meer dan tien miljoen Aziaten geïnfecteerd zijn. De hoge kosten zijn geen excuus om de epidemie niet aan te pakken, vindt Merson. De WHO heeft berekend dat voor preventie in heel Azië tussen de 0,75 tot 1,5 miljard dollar nodig is. "Dat is net zoveel als alle Japanse arbeiders in minder dan een uur verdienen", aldus WHO-topman Merson. Door het preventieprogramma zouden vijf miljoen minder mensen in Azië rond de eeuwwisseling besmet zijn met HIV.

De WHO schat dat tot nu toe in de hele wereld zeventien miljoen mensen de ziekte onder de leden hebben. Ruim zestig procent van hen woont in Afrika, zestien procent in Azië, twaalf procent in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied en negen procent in Noord-Amerika en West-Europa. Het virus breidt zich vooral zeer snel uit in India en Thailand. In Chiang Rai, in noord-Thailand, is één op de vijf soldaten seropositief. In het Masaka-district in Uganda sterft de helft van de bevolking aan aids.

Het is de eerste maal dat de conferentie over de gevolgen en bestrijding van aids in een Aziatisch land wordt gehouden. Voorzitter Peter Piot nam de openingsspeech voor zijn rekening. "Na een periode van optimisme met een naïef geloof dat de wetenschap en de techniek op korte termijn een oplossing zouden brengen, gevolgd door een decennium van eveneens uit de lucht gegrepen pessimisme, is nu de tijd gekomen om de realiteit onder ogen te zien. Aids is niet slechts een heftige strobrand. De mensheid zal er nog lang door geteisterd worden, veel landen zullen er mee te maken krijgen." Wereldwijd zijn meer dan zestien miljoen mensen met HIV besmet.

Amerikaanse wetenschappers presenteerden bij de opening van het congres de ontdekking dat het aidsremmende middel AZT het risico verkleint dat zwangere vrouwen die besmet zijn het virus overbrengen op hun baby. Piot sprak van een doorbraak, al blijft de verkrijgbaarheid van het middel in ontwikkelingslanden een probleem.

## DANKBETUIGING

Langs deze weg betuigen wij onze hartgrondige dank aan allen die op de een of andere wijze belangstelling en medeleven hebben getoond bij het overlijden en de teraardebestelling van onze geliefde

**RICHARD JOUBERT**
Choony

Uw belangstelling en medeleven was een grote steun voor ons.

Namens de familie
Mevr. de Weduwe Ellen Joubert-Winkel

---

Op vrijdag 5 augustus is vrij plotseling van ons heengegaan

**Cecile Moll - Kuiperbak**

**echtgenote van Richenel Charles Moll.**

De begrafenis vindt plaats op donderdag 11 augustus te Paramaribo, Suriname.

Het condoleance-adres is:
**Dr. J.F. Nassylaan 45**
**Paramaribo, Suriname.**

Namens de overige familieleden,
**Ivy F. Hansen - Moll.**

---

*Want Gij, O Here, zijt mijn toevlucht.*
*Ps. 91:9.*

Op 7 augustus om 15.00 uur Londense tijd is opgenomen in het Koninkrijk God's; onze lieve broeder

**Bernhard Julius Daliano Rier**

Namens Families: **Rier, Curaçao**
**Rier, Suriname**
**Rier, Nederland**
**Rier, Amerika**

De krematie vindt plaats in Londen, Engeland.

Condoleance-adres : **Rozenhoutstraat 7**
**Paramaribo, Suriname.**

*VS bezorgd over ontwikkelingen zuid Libanon:*

# Geen resultaat overleg Christopher met Assad

**DAMASCUS — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher heeft zondagavond in Damascus tijdens een gesprek met de Syrische president Hafez al-Assad vergeefs geprobeerd een nieuwe impuls te geven aan de vastgelopen vredesbesprekingen tussen Israël en Syrië.**

Tevens heeft hij een beroep op Assad gedaan om zijn invloed aan te wenden bij de pro-Iraanse Hezbollah teneinde het opgelaaide geweld in zuid-Libanon te beteugelen. Het gesprek van bijna vijf uur, hun langste tot nu toe, had geen concrete resultaten. Christopher verklaarde na afloop dat 'we de basis leggen voor toekomstige vooruitgang', maar een medewerker erkende dat 'reële verschillen' niet zijn overbrugd. De Amerikaanse minister vliegt nog door naar Jordanië en Israël. In september wil hij de regio opnieuw bezoeken.

Christopher bracht ook de situatie in zuid-Libanon ter sprake, waar de Hezbollah zaterdag twee Israëlische militairen doodde en raketten afschoot op Israël. De minister maakte melding van zijn ongerustheid, die volgens een medewerker mede is ingegeven door de recente aanslagen op joodse doelen in Buenos Aires en Londen. Israël en de Verenigde Staten menen dat de Hezbollah en Iran de hand hebben gehad in deze aanslagen.

Het is de tweede rondreis door het Midden-Oosten in minder dan een maand door Christopher. Deze kwam uit Israël waar hij premier Yitzhak Rabin en minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres had gesproken. Bij zijn vertrek uit Jeruzalem zei hij dat de nieuwe botsingen in zuid-Libanon de noodzaak aantonen van een snelle regeling van het conflict tussen Israël en Syrië.

## Doden door mijnen in Srinagar-taxi

**ISLAMABAD — Zes mensen zijn zondag omgekomen en 38 zijn gewond geraakt door een explosie van een aantal landmijnen in Srinagar, de zomerhoofdstad van de Indiase staat Jammu en Kashmir, zo heeft de Indiase politie meegedeeld.**

De mijnen zaten in een taxi die over een drukke markt reed. De slachtoffers waren de inzittenden van de taxi, twee moslim-militanten en de chauffeur, en drie voorbijgangers. Een aantal van de gewonden is er ernstig aan toe. Elf andere mensen hebben in Kashmir de afgelopen 24 uur de dood gevonden bij diverse gewelddadige incidenten.

De incidenten deden zich voor terwijl Indiase veiligheidstroepen het cordon ophieven dat zij vorig jaar oktober hadden gelegd rond de Hazratbal-moskee in Srinagar, nadat zich daar een botsing had voorgedaan met moslim-militanten die zich in de moskee hadden verschanst. Kashmir is de enige staat van India met een moslimmeerderheid. De staat is al vier jaar het toneel van onlusten die ruim tienduizend slachtoffers hebben geëist.